



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 1.7.2003
KOM(2003) 384 endelig

2002/0138 (CNS)
2002/0137 (CNS)

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING

om tekniske foranstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING

om kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

BEGRUNDELSE

EF har været kontraherende part i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis siden 1981. EF skal optage de foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der er omfattet af konventionen, i EF-retten.

De bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR) har vedtaget, omfatter mange regler om tekniske specifikationer for udøvelse af fiskeri. Hidtil er de fleste af disse foranstaltninger optaget i EF-retten via Rådets forordning (EF) nr. 66/98 af 18. december 1997 om visse bevarelses- og kontrolforanstaltninger gældende for fiskeriaktiviteter i Antarktis og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2113/96 (EFT L 6 af 10.1.1998, s. 1).

Endvidere blev ordningen for kontrol af fiskeri i konventionsområdet optaget i EF-retten via Rådets forordning (EØF) nr. 3943/90 af 19. december 1990 om gennemførelsesbestemmelser til den observations- og inspektionsordning, der er fastlagt i henhold til artikel XXIV i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis (EFT L 379 af 31.12.1990, s. 45). Denne forordning omhandler både inspektion til havs og videnskabelig observation om bord på fiskerfartøjer med henblik på vurdering af bestandene.

Det er nødvendigt, at de to retsakter ajourføres, så de kommer til at stemme overens med de ændringer, der er foretaget i de tilsvarende CCAMLR-foranstaltninger, og som har været ret betydelige i de sidste tre år (møde XVII - 1998 til ~~XX - 2001~~: **XXI - 2002**). Lige siden 1998 er fangstbegrænsningerne og -forbuddene (og visse foranstaltninger, der regulerer selve fiskeriet efter bestemte arter, der er omfattet af konventionen) blevet optaget i EF-retten som led i den årlige fastsættelse af TAC'er og kvoter, hvor disse begrænsninger tidligere udgjorde en del af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 66/98. Hvad angår forordningens øvrige foranstaltninger er der i CCAMLR foretaget store ændringer i de tekniske foranstaltninger, som er optaget i forordningen (artikel 6 - redskaber, artikel 14 - maskestørrelser, artikel 19 - videnskabelig observation og artikel 20 - anvendelse af plastspændebånd). Endelig vedtog CCAMLR i 1998 nye tekniske foranstaltninger for forsøgsfiskeri efter krabber og blæksprutter og til mindskelse af havfugles og havpattedyrs utilsigtede dødelighed.

CCAMLR har ændret kontrolordningen for at adskille inspektioner og videnskabelige observationer, der går ud på at indsamle data til brug ved vurdering af bestandene. Den videnskabelige observationsordning er i højere grad et teknisk anliggende end et kontrolanliggende. Da CCAMLR har besluttet at adskille de to aktiviteter, er der derfor grundlag for at optage den videnskabelige observationsordning i denne forordning.

Kommissionen har derfor til hensigt at samle alle de tekniske foranstaltninger, der gælder for EF-fartøjers fiskeri i konventionsområdet, i en retsakt. Vedlagte forslag er opdelt i fem kapitler, der vedrører:

- ~~almindelige bestemmelser~~ **Emne og definitioner**
- ~~fiskeredskaber~~ **Fiskeredskaber** og andet reguleret grej
- ~~regler~~ **Regler** for udøvelse af fiskeri
- ~~gennemførelse af CCAMLR-ordningen for videnskabelig~~ **Videnskabelig** observation om bord på fartøjer, der fisker i konventionsområdet

– ~~afsluttende~~ **Afsluttende** bestemmelser.

Dette forslag fremlægges samtidig med et forslag til forordning om kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i konventionsområdet.

I den forbindelse gøres der opmærksom på, at dette forslag indeholder regler for måling af mindstemaskestørrelse, mens disse regler normalt er indgået i regelsættet for kontrol af fiskeri. Grunden til, at de er taget med i denne forordning, er, at tekniske regler ifølge EF-retten (jf. især direktiv 98/34/EF om "tekniske standarder og forskrifter") ikke blot omfatter tekniske specifikationer, som produkterne skal opfylde (i dette tilfælde fiskeredskaber), men også procedurer for kontrol med, at produkterne er i overensstemmelse med de bindende tekniske specifikationer. Endvidere har gennemførelsen af den form for kontrol større rækkevidde end inspektioner til havs og i havn som omhandlet i forslaget om kontrol.

I de to forslag anvendes de såkaldte "komitologi"-procedurer, der blev indført ved Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999. Forvaltningsproceduren i afgørelsens artikel 4 skal bruges ved fastsættelsen af gennemførelsesbestemmelser til dele af ordningen, mens forskriftsproceduren i afgørelsens artikel 5 skal bruges ved ændring af bilagene.

Kommissionen opfordrer derfor Rådet til at vedtage vedlagte forordning.

Forslag ~~Ændret forslag~~ til

RÅDETS FORORDNING

om tekniske foranstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "konventionen", blev godkendt ved Rådets afgørelse 81/691/EØF³ og trådte for EF's vedkommende i kraft den 21. maj 1982.
- (2) Konventionen danner rammen om et regionalt samarbejde om bevarelse og forvaltning af de marine levende ressourcer i Antarktis i kraft af, at der er oprettet en kommission for bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "CCAMLR", og den vedtager bevarelsesforanstaltninger, som bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) CCAMLR har vedtaget nogle foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der bl.a. omfatter tekniske regler for udøvelse af visse former for fiskeri i det område, som er omfattet af konventionen. Foranstaltningerne omfatter bl.a. forskrifter for anvendelse af bestemte fiskeredskaber, forbud mod materialer, der betragtes som miljøskadelige, mindskelse af fiskeriets skadelige virkninger på arter som havfugle og havpattedyr og forskrifter for videnskabelig observation om bord på fiskerfartøjer med henblik på indsamling af oplysninger. Foranstaltningerne er bindende for EF, og de bør derfor gennemføres.
- (4) Nogle af CCAMLR's tekniske foranstaltninger er blevet optaget i EF-retten via Rådets forordning (EØF) nr. 3943/90 af 19. december 1990 om gennemførelsesbestemmelser til den observations- og inspektionsordning, der er fastlagt i henhold til artikel XXIV i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis⁴ og via Rådets forordning (EF) nr. 66/98 af 18. december 1997 om visse bevarelses- og

¹ ~~EFT~~EUT C ... af ..., s. ...

² ~~EFT~~EUT C ... af ..., s. ...

³ EFT L 252 af 5.9.1981, s. 26.

⁴ EFT L 379 af 31.12.1990, s. 45.

kontrolforanstaltninger gældende for fiskeriaktiviteter i Antarktis og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2113/96⁵.

- (5) På grund af CCAMLR's vedtagelse af nye bevarelsesforanstaltninger og ajourføring af allerede gældende foranstaltninger siden vedtagelsen af ovennævnte forordninger er det nødvendigt at ændre dem.
- (6) For at EF-reglerne kan blive klarere, bør fiskerikontrolforanstaltningerne og de tekniske foranstaltninger optages i EF-retten hver for sig. Derfor ophæves forordning (EØF) nr. 3943/90 og (EF) nr. 66/98 ved Rådets forordning (EF) nr. om kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3943/90, (EF) nr. 66/98 og (EF) nr. 1721/1999⁶, og EF-reglerne bør kompletteres med nærværende forordning. Dette er dog ikke til hinder for, at der optages visse særlige tekniske foranstaltninger for forsøgsfiskeri i de forordninger, som EF hvert år vedtager om de fangstmuligheder, der tildeles EF-fartøjer, og dertil knyttede betingelser (årlige forordninger om TAC'er og kvoter).
- (7) Da gennemførelsesforanstaltningerne til forordningen er forvaltningsforanstaltninger, jf. artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁷, bør de vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i nævnte afgørelse. Da de foranstaltninger, der er nødvendige for at lette tilpasningen af bilagene til de tilbagevendende ændringer af de tekniske foranstaltninger, som CCAMLR vedtager i henhold til konventionen, er generelle foranstaltninger efter artikel 2 i ovennævnte afgørelse, bør de vedtages efter forskriftsproceduren i afgørelsens artikel 5 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I: ~~Almindelige bestemmelser~~ Emne og definitioner

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde **Emne**

1. Ved denne forordning fastsættes tekniske foranstaltninger for EF-fiskerfartøjer, der fanger havdyr i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "konventionen", og har dem om bord.
2. Denne forordning indskrænker ikke konventionens bestemmelser og anvendes i overensstemmelse med konventionens målsætning og principper og bestemmelserne i slutakten fra den conference, på hvilken den blev vedtaget.

⁵ EFT L 6 af 10.1.1998, s. 1.

⁶ ~~EFT~~**EUT** L ...

⁷ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2 *Definitioner*

I denne forordning forstås ved:

- a) "konventionsområde": det område, hvor konventionen finder anvendelse, jf. artikel I i konventionen
- b) "den antarktiske konvergens": den linje, der forbinder følgende punkter (udtrykt ved længde- og breddegrader): 50° S, 0°-50° S, 30° Ø-45° S, 30° Ø-45° S, 80° Ø-55° S, 80° Ø-55° S, 150° Ø-60° S, 150° Ø-60° S, 50° V-50° S, 50° V-50° S, 0°
- c) "EF-fiskerfartøj": et fartøj, der sejler under en EF-medlemsstats flag og er registreret i EF, og som fanger havdyr fra konventionsområdet og har dem om bord
- d) "finskala-rektangel": et område på 0,5° bredde x 1° længde målt fra det statistiske underområdes eller afsnits nordvestlige hjørne. Et rektangel defineres ved breddegraden for dets nordligste grænse og længdegraden for den grænse, der er nærmest 0°.
- e) "nyt fiskeri": fiskeri efter en art efter en bestemt fangstmetode i et ~~FAO-underområde Antarktis~~, **statistisk FAO-underområde**, for hvilket Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "CCAMLR" aldrig har modtaget:
 - i) oplysninger om fordeling, forekomst, demografi, potentielt udbytte og bestandsidentitet baseret på omfattende forskning/undersøgelser eller forsøgsfiskeri
 - ii) ~~oplysninger~~**data** om fangster og fiskeriindsats
 - iii) ~~oplysninger~~**data** om fangster og fiskeriindsats i de to seneste fangstår
- f) "forsøgsfiskeri": fiskeri, der ikke længere betragtes som "nyt fiskeri" som nævnt i litra e), og som klassificeres som forsøgsfiskeri, indtil CCAMLR har fået tilstrækkelige oplysninger til:
 - i) at vurdere målarternes fordeling, forekomst og demografi og derved opnå et skøn over det potentielle udbytte af fiskeriet
 - ii) at nyvurdere fiskeriets potentielle indvirkning på afhængige og tilknyttede arter
 - iii) at CCAMLR's videnskabelige udvalg kan udforme og afgive en udtalelse om rimelige fangstmængder og om indsatsens omfang og fiskeredskaber, hvis det er relevant.

Kapitel II - Fiskeredskaber

Artikel 3

Tilladte redskaber i særligt fiskeri

1. Kun fartøjer, der fisker med langliner eller tejner, må fiske efter Dissostichus eleginoides i det statistiske FAO-underområde 48.3.
2. Der må kun fiskes med trawl eller langliner efter Dissostichus eleginoides i det statistiske FAO-afsnit 58.5.2.
3. Kun trawlfartøjer må fiske efter Champsocephalus gunnari i det statistiske FAO-underområde 48.3. Det er forbudt at anvende bundtrawl ved direkte fiskeri efter Champsocephalus gunnari i det underområde.
4. Kun trawlfartøjer må fiske efter Champsocephalus gunnari i det statistiske FAO-underområde 58.5.
5. Med henblik på det fiskeri, der er nævnt i stk. 4, defineres det område, der er åbent for fiskeri som den del af det statistiske FAO-afsnit 58.5.2, der ligger inden for et område afgrænset af en linje:
 - a) der starter i det punkt, hvor længdegraden 72°15'Ø skærer Australia–France Maritime Delimitation Agreement Boundary, derfra mod syd langs længdegraden til dens skæringspunkt med parallellen til breddegraden 53°25'S
 - b) derfra mod øst langs parallellen til dens skæringspunkt med længdegraden 74°Ø
 - c) derfra mod nordøst langs den geodætiske linje til dens skæringspunkt med parallellen til breddegraden 52°40'S og længdegraden 76°Ø
 - d) derfra mod nord langs længdegraden til dens skæringspunkt med parallellen til breddegraden 52°S
 - e) derfra mod nordvest langs den geodætiske linje til dens skæringspunkt med parallellen til breddegraden 51°S og længdegraden 74°30'Ø og
 - f) derfra mod sydvest langs den geodætiske linje til udgangspunktet.
6. Til krabbefiskeri i det statistiske FAO-underområde 48.3 må der kun anvendes tejner.

Artikel 4

Maskestørrelser

1. Det er forbudt at anvende trawl, snurrevod eller lignende redskaber, som på noget sted har en mindre maskestørrelse end den, der er fastsat i bilag I, ved direkte fiskeri efter følgende arter eller artsgrupper:

Champscephalus gunnari

Dissostichus elegnoides

Gobionotothen gibberifrons

Lepidonotothen squamifrons

Notothenia rossii

Notothenia kempfi

2. Det er forbudt at anvende anordninger, der bevirker, at maskerne trækkes sammen eller på anden måde formindskes.

Artikel 45
Kontrol af maskestørrelse

For redskaber som nævnt i artikel 3 bestemmes mindstemaskestørrelsen, der er fastsat i bilag I, i henhold til reglerne i bilag II.

Artikel 56
~~Krabbefiskeri~~ **Krabbefiskeri i det statistiske FAO-underområde 48.3**

1. Til krabbefiskeri må der kun anvende tejner (fælder).
2. Fiskeriet er begrænset til kønsmodne hankrabber; alle hunkrabber og undermålshankrabber skal genudsættes uskadede. Når det gælder *Paralomis spinosissima* og *Paralomis formosa*, må hankrabber med en rygskjoldsbredde på mindst henholdsvis 94 mm og 90 mm beholdes om bord.
3. Krabber, der forarbejdes på havet, skal fryses som stykker, således at krabbernes mindstestørrelse kan bestemmes ud fra stykkerne.

Artikel 67
Anvendelse og bortskaffelse af plastspændebånd på EF-fiskerfartøjer

1. Det er forbudt at benytte plastspændebånd til forsegling af kasser med agn om bord på EF-fiskerfartøjer.

Der er forbud mod brug af andre spændebånd til andre formål på fiskerfartøjer, som ikke har installeret affaldsbrændere (lukkede systemer).
2. Når spændebåndene tages af pakkerne, skal de skæres over, således at de ikke danner en ubrudt løkke, og brændes ved først givne lejlighed i den installerede affaldsbrænder.
3. Plastaffald opbevares om bord på fartøjet, indtil fartøjet kommer i havn, og må under ingen omstændigheder kastes i havet.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Artikel 78

Havfugles utilsigtede dødelighed under langlinefiskeri

1. Fiskeriet skal foregå på en sådan måde, at krogene med agn synker, snarest muligt efter at de er sat ud. Når fartøjer benytter den spanske metode for langlinefiskeri, skal synkene frigøres, inden linen strammer ~~til, og om muligt skal dertil; dertil; der skal~~ anvendes synk på mindst **8,5 kg med melletrum på højst 40 m eller synk på mindst 6 kg med mellemrum på højst 20 m**. Der må kun benyttes optøet agn.

2. Langliner må kun sættes om natten, jf. dog stk. ~~8-7~~.

Udsætningen af liner skal så vidt muligt være afsluttet mindst tre timer før ~~solopgang~~. **solopgang (dvs. i de mørke timer mellem perioderne med nautisk tusmørke).**

Ved langlinefiskeri om natten må fartøjet kun anvende lys i det omfang, det er absolut nødvendigt for sikkerheden.

3. Det er forbudt at udtømme fiskeaffald i havet, mens langlinerne sættes. Udtømning af affald i havet, mens langlinerne trækkes, skal så vidt muligt undgås. Hvis det ikke kan undgås at udtømme fiskeaffald under trækning, skal det finde sted på den modsatte side af den, hvor langlinerne sættes eller ~~trækkes~~. **trækkes. Før udtømningen skal fiskekroge fjernes fra affald og fiskehoveder.**

Medlemsstaterne må ikke udstede en særlig fiskeritilladelse til fartøjer, der er indrettet således, at de ikke har faciliteter til forarbejdning af affald om bord eller kapacitet til at beholde affald om bord eller mulighed for at udtømme affald på den modsatte side af den, hvor langlinerne hales ind.

4. Der bør gøres alt, hvad der er muligt, for at fugle, der fanges levende under langlinefiskeri, overlever og slippes fri, og at der så vidt muligt fjernes kroge, uden at fuglenes liv derved bringes i fare.

5. Der skal være en line på slæb, der skal afskrække fugle fra at sætte sig på agnen under udsætningen af langliner. Linen og anbringelsen af den er beskrevet i bilag III. Konstruktionen kan variere, hvad angår antallet og placeringen af svirvler, så længe den faktiske havoverflade, der dækkes af linen, ikke er mindre end den, der dækkes af linen, som er vist i bilag III. Den anordning, der slæbes i vandet for at udspænde linen, kan også være af varierende udformning.

6. Der kan afprøves andre variationer i udformningen af liner på fartøjer, der har to observatører om bord, hvoraf mindst den ene er udpeget i henhold til CCAMLR's ordning for international videnskabelig observation, forudsat at betingelserne i stk. 1 til 5 og stk. 7 er overholdt.

7. ~~Det er forbudt at benytte netsondekabler på fiskerfartøjer i konventionsområdet.~~

7. ~~Der er ikke pligt til~~ **Forbuddet mod** at sætte langliner om ~~natten~~ **dagen** som nævnt i stk. 2 **gælder ikke** ved fiskeri i **det statistiske** FAO-underområde 48.6 syd for 60° S,

og i FAO underområde 88.1 og 88.2, **88.1 og 88.2 og i det statistiske FAO-afsnit 58.4.2**, hvis det ved udstedelsen af ~~tilladelsen~~**licensen** til dette fiskeri over for myndighederne dokumenteres, at det pågældende fartøj er fuldt ud i stand til at følge en af de to forsøgsprotokoller for langlinesynk i bilag IV og garantere, at der er en videnskabelig observatør til stede.

8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~17,20~~, stk. 2.

Artikel 89

Havfugles og havpattedyrs utilsigtede dødelighed under trawlfiskeri

1. ~~Det~~**Under trawlfiskeri** er **det** forbudt at benytte netsondekabler.
2. EF-fiskerfartøjer anvender under hele fiskeriet en belysning, der i kraft af sin placering og lysstyrke begrænser udstrålingen fra fartøjet, samtidig med at sikkerheden om bord ikke bringes i fare.
3. Det er forbudt at udtømme fiskeaffald i havet, mens trawlet sættes eller hales ind.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Kapitel III - Udøvelse af fiskeri

Artikel 910

Bifangstbegrænsninger **Ændring af fangstplads afhængigt af bifangstmængderne**

1. I forbindelse med andet fiskeri end nyt fiskeri og forsøgsfiskeri sejler EF-fiskerfartøjer afhængigt af deres bifangstmængder til en anden fangstplads i henhold til punkt A i bilag V.
2. I forbindelse med nyt fiskeri og forsøgsfiskeri er ~~EF-fartøjer underkastet de bifangstbegrænsninger, der er fastsat i punkt B i bilag V, samt de i samme bilag fastsatte regler for ændring af fangstplads afhængigt af bifangstmængderne.~~ **skal EF-fartøjer afhængigt af deres bifangstmængder ændre fangstplads i henhold til punkt B i bilag V.**

Artikel 1011

Særlige foranstaltninger for forsøgsfiskeri efter Dissostichus spp.

1. EF-fiskerfartøjer, der udøver forsøgsfiskeri efter *Dissostichus* spp. med trawl eller langline i konventionsområdet, bortset fra fartøjer, der udøver fiskeri, som er omfattet af særlige dispensationer fra CCAMLR, følger ~~nedenstående forskrifter.~~ **reglerne i stk. 3 til 6.**
2. **I denne artikel forstås ved "træk" en enkelt anvendelse af et trawl og ved "udsætning" anvendelse af en eller flere langliner på samme fangstplads.**

3. Fiskeriet skal geografisk og batymetrisk foregå så spredt som muligt. Med henblik herpå skal fiskeriet stoppes i et finskala-rektangel, når fangsterne, der rapporteres i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. (...)⁸, er nået op på 100 t, hvorefter dette rektangel er lukket for fiskeri resten af ~~fangståret~~ **fangstperioden**. På intet tidspunkt må der være mere end et fartøj, der fisker i et givet finskala-rektangel.
4. Ved anvendelsen af stk. ~~23~~ gælder følgende:
 - a) i trawlfiskeri bestemmes et træks nøjagtige geografiske position ved midtpunktet mellem trækkets start- og slutpunkt på den strækning, fartøjet har tilbagelagt
 - b) i langlinefiskeri bestemmes en udsætnings nøjagtige geografiske position ved den eller de udsatte langliners midtpunkt

I første afsnit forstås ved "træk" en enkelt anvendelse af et trawl og ved "udsætning" anvendelse af en eller flere langliner på samme fangstplads.

 - c) **et fartøj anses for at fiske i det finskala-rektangel, hvori trækkets eller udsætningens nøjagtige geografiske position er**
 - d) **fartøjet anses for at fiske i et finskala-rektangel fra udsætningen påbegyndes, til alle liner i finskala-rektanglet er halet ind.**
5. **Hver langline må bortset fra usædvanlige omstændigheder, som fartøjet ikke har kontrol over (fx is og dårligt vejr), højst have en sættetid på 48 timer målt fra udsætningens afslutning til indhalingens påbegyndelse.**
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Artikel ~~11~~12

*Særlige foranstaltninger for fiskeri efter *Champocephalus gunnari* i det statistiske FAO-
underområde 48.3*

- ~~1. I det statistiske underområde 48.3 må fartøjer kun fiske efter *Champocephalus gunnari* med trawl. Det er forbudt at benytte bundtrawl ved fiskeri efter *Champocephalus gunnari*.~~
1. Det er forbudt at fiske efter *Champocephalus gunnari* i ~~en~~ **en** radius af 12 sømil fra South Georgias kyst i gydetiden fra 1. marts til 31. maj.
2. Såfremt fangsten af *Champocephalus gunnari* i et træk overstiger 100 kg, og over 10% af antallet af disse fisk har en samlet længde på under 240 mm, skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor fangsten af små *Champocephalus gunnari* oversteg 10%. Ved sted, hvor den utilsigtede fangst af små *Champocephalus gunnari* oversteg 10%, forstås den

⁸ Henvisning til forordningen vedr. kontrolforanstaltninger indsættes, når den er vedtaget.

strækning, som fiskerfartøjet har tilbagelagt fra det punkt, hvor fiskeredskabet blev sat ud, til det punkt, hvor det blev halet ind igen.

3. Hvis et fartøj fanger 20 havfugle, skal det indstille fiskeriet og må ikke genoptage sine aktiviteter i dette fiskeri i resten af ~~fangståret~~ **fangstperioden**.
4. Fartøjer, der tager del i dette fiskeri i perioden fra 1. marts til 31. maj, skal gennemføre mindst 20 forsøgstræk som beskrevet i bilag VI.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Kapitel IV - Videnskabelig observation om bord på fartøjer, der fisker i konventionsområdet

*Artikel ~~12~~**13***

Formål og anvendelsesområde

Den ordning for videnskabelig observation, som CCAMLR har vedtaget i henhold til artikel XXIV i konventionen, gælder i henhold til dette kapitels bestemmelser for ~~EF-fiskerfartøjer og fartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen, og~~ EF-fiskerfartøjer, som udøver fiskeri ~~eller~~ **og** driver forskning i konventionsområdet.

*Artikel ~~13~~**14***

Aktiviteter under videnskabelig observation

1. EF-fiskerfartøjer skal i hver fangstperiode have mindst en videnskabelig observatør om bord, når de udøver fiskeri efter:
 - a) ~~Chamsocephalus gunnari i FAO-området 48.3 Antarktis og FAO-afsnit 58.5.2 Antarktis~~
 - b) ~~krabber i FAO-området 48.3 Antarktis~~
 - c) ~~Dissostichus eleginoides i FAO-området 48.3 og 48.4 Antarktis og FAO-afsnit 58.5.2 Antarktis~~ **det statistiske FAO-afsnit 58.5.2**
 - d) ~~Dissostichus mawsoni i FAO-området 48.4 Antarktis~~
 - e) ~~Martialia hyadesi i FAO-området 48.3 Antarktis~~
 - b) krabber i det statistiske FAO-området 48.3**
 - c) Dissostichus eleginoides i det statistiske FAO-området 48.3 og 48.4 og det statistiske FAO-afsnit 58.5.2**
 - d) Martialia hyadesi i det statistiske FAO-området 48.3.**

2. EF-fiskerfartøjer skal også have mindst en videnskabelig observatør om bord, når de udøver forsøgsfiskeri som omhandlet i artikel ~~10~~ i denne forordning, **11 i denne forordning eller** andet forsøgsfiskeri, der er tilladt i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. (...) ⁹, ~~eller driver videnskabelig forskning som omhandlet i nævnte forordning artikel 8.~~
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

*Artikel ~~14~~**15***
Videnskabelige observatører

1. Medlemsstaterne udpeger videnskabelige observatører, der er beføjet til at udføre opgaver i forbindelse med gennemførelsen af CCAMLR's observationsordning i henhold til denne forordning.
2. De videnskabelige observatørers pligter og opgaver om bord på fartøjerne er beskrevet i bilag VII.
3. Observatørerne skal være statsborgere i den medlemsstat, som udpeger dem. De indretter deres adfærd efter de sædvaner og regler, der gælder om bord på det fartøj, hvor de gør deres observationer.
4. De videnskabelige observatører skal være fortrolige med det fiskeri og den forskning, der skal observeres, konventionens bestemmelser og de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til den, og skal også have gennemgået en passende uddannelse, så de er i stand til at udføre deres opgaver. De skal desuden være i stand til at kommunikere på det sprog, der tales i den flagstat, som de fartøjer, hvorpå de udfører deres opgaver, henhører under.
5. De videnskabelige observatører skal have et dokument på sig, der identificerer dem som videnskabelige CCAMLR-observatører.
6. De videnskabelige observatører sender via den medlemsstat, der har udpeget dem, CCAMLR en rapport om hver observationsopgave senest en måned efter observationsrejsens afslutning, eller efter at de er vendt tilbage til deres oprindelsesland. Der sendes en kopi til fartøjets flagstat og Kommissionen.
7. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

⁹ Henvisning til forordningen vedr. kontrolforanstaltninger indsættes, når den er vedtaget.

Artikel 1516

Aftaler om stationering af observatører om bord på fartøjer

1. Der stationeres videnskabelige observatører om bord på EF-fiskerfartøjer, der udøver fiskeri eller driver videnskabelig forskning, i henhold til bilaterale aftaler herom med et andet CCAMLR-medlem.
2. De bilaterale aftaler i stk. 1 baseres på følgende principper:
 - a) De videnskabelige observatører har status af skibsofficerer. Observatørernes indkvartering og forplejning skal svare til denne status.
 - b) **Flagmedlemsstaten påser, at rederne samarbejder med de videnskabelige CCAMLR-medlemmet, der modtager videnskabelige observatører om bord på fartøjer, der fører dets flag (i det følgende benævnt "værtslandet"), påser, at de, der er ansvarlige for fartøjerne, samarbejder med de videnskabelige observatører, sejler under dens flag, så de kan udføre deres opgaver. De videnskabelige observatører skal bl.a. have fri adgang til skibsdatabaser og fartøjets aktiviteter for at kunne udføre deres opgaver som videnskabelige observatører på den af CCAMLR foreskrevne måde.**
 - c) ~~Værtslandene~~ **Flagmedlemsstaten** træffer foranstaltninger til at garantere de videnskabelige observatørers sikkerhed og velfærd ~~om bord~~ ved udførelsen af deres opgaver **om bord på fartøjer, der sejler under dens flag**, sørge for lægehjælp til dem og sikre deres frihed og værdighed.
 - d) Der træffes foranstaltninger til at give de videnskabelige observatører adgang til at sende og modtage meddelelser via fartøjets kommunikationsanlæg med operatørens hjælp. Alle ~~møder~~ **rimelige** omkostninger i forbindelse med kommunikationen afholdes ~~principielt~~ **normalt** af det CCAMLR-medlem, der har udpeget de videnskabelige observatører (i det følgende benævnt "det udpegede land").
 - e) Der træffes foranstaltninger til befordring og indskibning af de videnskabelige observatører, så det ~~ikke generer fiskeri eller forskningsaktiviteterne~~ **forstyrrer fiskeriet og forskningen mindst muligt.**
 - f) De videnskabelige observatører giver om ønsket skibsførerne en kopi af deres rapporter.
 - g) Det udpegede land sikrer sig, at ~~dets~~ videnskabelige observatører er dækket af en forsikring, som er anerkendt af de berørte ~~partier~~ **CCAMLR-medlemmer.**
 - h) Det udpegede land er ansvarligt for befordring af de videnskabelige observatører til og fra indskibningsstedet.
 - i) Medmindre andet er aftalt, afholdes udgifterne til de videnskabelige observatørers udrustning, beklædning og aflønning og andre godtgørelser normalt af det udpegede land, mens værtslandets fartøj er ansvarligt for indkvartering og forplejning om bord.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Artikel ~~16~~17
Meddelelse af oplysninger

1. De medlemsstater, der har udpeget videnskabelige observatører, sender hurtigst muligt nærmere oplysninger om observationsprogrammerne til CCAMLR og senest ved underskrivelsen af de bilaterale aftaler som nævnt i artikel 11. For hver observatør gives der følgende oplysninger:
- a) datoen for ~~underskrivelsen~~indgåelsen af aftalen
 - b) navn på det fartøj, der modtager observatøren, og dets flagstat
 - c) den medlemsstat, der er ansvarlig for at udpege observatøren
 - d) fiskeriområde (statistisk CCAMLR-område, -underområde, -afsnit)
 - e) den type ~~oplysninger~~data, som observatøren har indsamlet og sendt til CCAMLR's sekretariat (bifangst, målart, biologiske data m.v.)
 - f) forventede datoer for observationsprogrammets start og slutning
 - g) forventet dato for observatørens tilbagevenden til oprindelseslandet.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Kapitel V - Afsluttende bestemmelser

Artikel ~~17~~18
Ændring af bilagene

Bilag I til VII ændres i henhold til de bevarelsesforanstaltninger, der er blevet bindende for EF, efter forskriftsproceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 3.

Artikel ~~18~~19
Gennemførelse

De foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre artikel ~~6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15 og 16~~7, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16 og 17, fastsættes efter forvaltningsproceduren i artikel ~~19,20~~, stk. 2.

Artikel ~~1920~~
Komité

1. Kommissionen består af den komité, der er nedsat ved artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/9210. **(EF) nr. 2371/200211.**
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i ~~afgørelse 1999/468/EØF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7.~~ **og 7 i afgørelse 1999/468/EF.**

Det **tidsrum, der nævnes** i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, ~~omhandlede tidsrum~~ fastsættes til [en] måned.
3. Når der henvises til dette stykke, anvendes ~~artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 7.~~ **forskriftsproceduren i artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.**
4. Det **tidsrum, der nævnes** i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, ~~omhandlede tidsrum~~ fastsættes til [en] måned.

Artikel ~~2021~~
Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i ~~Den~~ Europæiske Fællesskabers **Unions** Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

¹⁰ EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1.

¹¹ **EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.**

BILAG I

MINDSTEMASKESTØRRELSER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 3,4, STK. 1

Art	Redskabstype	Mindstema- skestørrelse
<i>Notothenia rossii</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	120 mm
<i>Dissostichus elegnoides</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	120 mm
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	80 mm
<i>Notothenia kempfi</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	80 mm
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	80 mm
<i>Champscephalus gunnari</i>	Trawl, snurrevod og lignende redskaber	90 mm

BILAG II

REGLER FOR BESTEMMELSE AF MASKESTØRRELSE SOM OMHANDLET I ARTIKEL 45

A. *Beskrivelse af maskemåleren*

- 1) Maskemåleren, der anvendes til bestemmelse af maskestørrelser, skal være 2 mm tyk, flad, af holdbart materiale og formfast. Den skal være udformet som en række parallelle sider, der er forbundet med skrå sider med en tilspidsning på 1:8 i hver side, eller blot som skrå sider med nævnte tilspidsning. Den skal være forsynet med et hul i spidsen.
- 2) På maskemålerens forside skal bredden i mm være afmærket på de parallelle sider, hvis denne udformning benyttes, og på de skrå sider. I sidstnævnte tilfælde skal bredden være afmærket for hver mm interval og breddens størrelse angivet med regelmæssige mellemrum.

B. *Maskemålerens anvendelse*

- 1) Fiskeredskabet holdes strakt, så maskerne strækkes diagonalt i længderetningen.
- 2) Spidsen af den i litra A beskrevne maskemåler indføres i masken vinkelret på netfladen.
- 3) Maskemåleren indføres i masken enten med hånden eller ved brug af et lod eller et dynamometer, indtil maskemåleren stoppes ved maskens modstand ud for de skrå sider.

C. *Udvælgelse af masker til måling*

- 1) De masker, der skal måles, skal udgøre en række på 20 fortløbende masker, som udvælges i redskabets længdeakse.
- 2) Der måles ikke masker mindre end 50 cm fra sammensyninger, tovværk eller bindestrikke. Denne afstand måles vinkelret på sammensyningerne, tovværket eller bindestrikken, idet redskabet holdes strakt i måleretningen. Der må ikke måles masker, der er bødet eller iturevet, eller til hvilke der er fastgjort redskabsanordninger.
- 3) Uanset punkt 1) behøver de masker, der skal måles, ikke at være fortløbende, hvis punkt 2) finder anvendelse.
- 4) Redskaber må kun måles, når de er våde, og de må ikke være frosne.

D. *Måling af de enkelte masker*

En maskes størrelse svarer til den bredde, der er afmærket på det sted, hvor maskemåleren stoppes, når den anvendes i henhold til litra B.

E. Bestemmelse af redskabets maskestørrelse

Redskabets maskestørrelse udtrykkes i mm som gennemsnittet af størrelsen af det samlede antal masker, der er udvalgt og målt i henhold til litra C og D. Gennemsnittet rundes op til nærmeste mm.

Det samlede antal masker, der skal måles, er anført i litra F.

F. Fremgangsmåde ved kontrol

- 1) Inspektøren måler en række på 20 masker, der er udvalgt i henhold til litra C, ved at indføre maskemåleren med hånden uden brug af lod eller dynamometer.

Redskabets maskestørrelse bestemmes derefter i henhold til litra E.

Viser udregningen af maskestørrelsen, at denne tilsyneladende ikke er i overensstemmelse med gældende regler, måles yderligere to rækker på 20 masker, der udvælges i henhold til litra C.

Der foretages derefter en ny udregning af maskestørrelsen på grundlag af de nu målte 60 masker. Denne størrelse er redskabets maskestørrelse, jf. dog punkt 2).

- 2) Bestrider fartøjets fører den i henhold til punkt 1) bestemte maskestørrelse, tages denne måling ikke med i betragtning ved bestemmelse af maskestørrelsen, og inspektøren måler redskabet på ny og har denne gang frit valg mellem at anvende et lod eller et dynamometer fastgjort til maskemåleren. Loddet fastgøres (med en krog) i hullet i maskemålerens spids. Dynamometret kan fastgøres enten i hullet i maskemålerens spids eller i maskemålerens bredeste del. Loddets eller dynamometrets nøjagtighed skal være godkendt af den nationale myndighed.

For redskaber med en maskestørrelse på 35 mm eller derunder som bestemt i henhold til punkt 1) anvendes en kraft på 19,61 newton (svarende til en masse på 2 kg), og for andre redskaber en kraft på 49,03 newton (svarende til en masse på 5 kg).

Med henblik på bestemmelse af maskestørrelsen i henhold til litra E måles der ved hjælp af lod eller dynamometer kun en række på 20 masker.

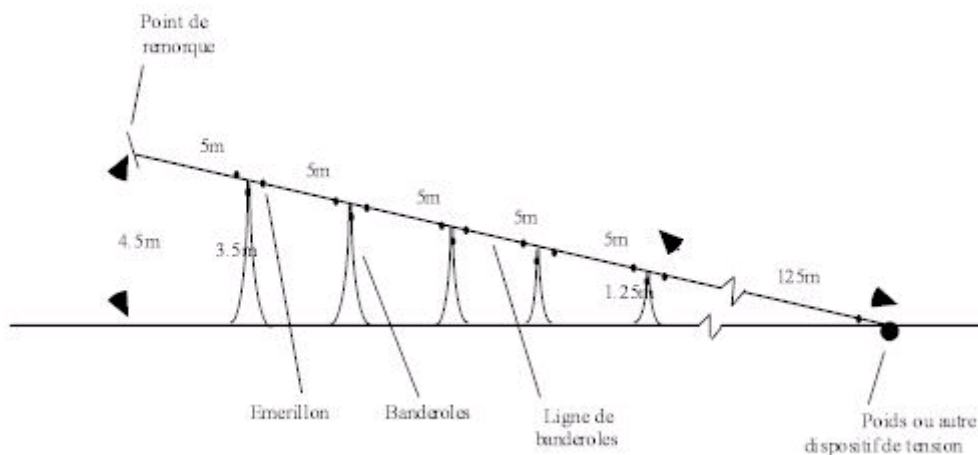
BILAG III

DETALJERET BESKRIVELSE AF DEN LINE, DER ER NÆVNT I ARTIKEL 7,8, STK. 5, OG UDSÆTNINGEN AF DEN

1. Linen ophænges i agterstavnen fra et punkt ca. 4,5 m over vandet og på en sådan måde, at linen befinder sig direkte over det punkt, hvor agnen rammer vandet.
2. Linen skal have en diameter på ca. 3 mm og være mindst 150 m lang og i enden være forsynet med en anordning til udspænding af linen, således at linen befinder sig direkte bag skibet, også i sidevind.
3. Med et mellemrum på 5 m begyndende der, hvor linen er fastgjort til skibet, fastgøres fem serpentiner, der hver består af to snore med en diameter på ca. 3 mm. Serpentinernes længde bør variere mellem ca. 3,5 m nærmest skibet og ca. 1,25 m for den femte serpentine. Når linen sættes ud, bør serpentinerne røre havoverfladen og af og til synke ned under havoverfladen med skibets bevægelser. Der anbringes svirvler i linen ved slæbepunktet, før og efter det punkt, hvor hver enkelt serpentine er fastgjort, og lige før det lod, der eventuelt er anbragt i linsens ende. Hver serpentine bør også være forsynet med en svirvel der, hvor den er fastgjort til linen.

Point de remorque = Slæbepunkt

Émerillon = Svirvel



Banderoles = Serpentinier

Ligne de banderoles = Line

Poids ou autre dispositif de tension = Lod eller anden anordning til udspænding af linen

BILAG IV

FORSØGSPROTOKOLLER FOR LANGLINESYNK SOM OMHANDLET I ARTIKEL 7, ~~STK. 88, STK. 7~~

PROTOKOL A

- A1. Fartøjet skal under overværelse af en videnskabelig observatør gøre følgende:
- a) udsætte mindst fem langliner med mindst fire dybdesensorer med tidsregistrering (TDR) pr. langline
 - b) anbringe TDR vilkårligt på langlinerne både på den enkelte line og inden for de forskellige sæt
 - c) beregne synkehastigheden for hver TDR, når fartøjet har halet dem ind:
 - i) synkehastigheden måles som den gennemsnitstid, det har taget at synke fra overfladen (0 m) til 15 m
 - ii) minimumssynkehastigheden fastsættes til 0,3 m/s
 - d) hvis minimumssynkehastigheden (0,3 m/s) ikke nås ved 20 målinger, gentages forsøget, indtil der er registreret i alt 20 forsøg med en minimumssynkehastighed på 0,3 m/s
 - e) det udstyr og de fiskeredskaber, der anvendes i forsøgene skal være de samme som dem, der anvendes i konventionsområdet.
- A2. For at et fartøj kan bevare sin ret til dispensation fra kravet om udsætning om natten, skal CCAMLR-observatøren under fiskeriet løbende kontrollere langlinens nedsynkning. Fartøjet skal samarbejde med CCAMLR-observatøren, der
- a) forsøger at anbringe en TDR på hver langline, der sættes i hans arbejdstid
 - b) hver 7. dag anbringer alle de forhåndenværende TDR på samme langline for at bestemme, om linen synker lige hurtigt alle steder
 - c) anbringer TDR vilkårligt på langlinerne både på den enkelte line og inden for de forskellige sæt
 - d) beregner synkehastigheden for hver TDR, når fartøjet har halet dem ind
 - e) måler synkehastigheden som den gennemsnitstid, det har taget at synke fra overfladen (0 m) til 15 m
- A3. Fartøjet:
- a) sikrer sig, at minimumssynkehastigheden er på 0,3 m/s
 - b) sender den ansvarlige for fiskeriet en daglig rapport

- c) sikrer sig, at dataene fra linedesynkningsforsøgene registreres i det aftalte format og forelægges for den ansvarlige for fiskeriet ved fangstårets slutning.

PROTOKOL B

- B1. Fartøjet skal under overværelse af en videnskabelig observatør gøre følgende:
- a) udsætte mindst fem langliner af den maksimumslængde, der er foreskrevet i konventionsområdet, med mindst fire testflasker (jf. punkt B5 til B9) anbragt på langlinens midterste tredjedel
 - b) anbringe testflaskerne vilkårligt på langlinerne både på den enkelte line og inden for de forskellige sæt, idet flaskerne fastgøres midtvejs mellem synkene
 - c) beregne synkehastigheden for hver testflaske ved at måle den hastighed, hvormed langlinen synker fra overfladen (0 m) til ~~15~~10 m
 - d) minimumssynkehastigheden fastsættes til 0,3 m/s
 - e) hvis minimumssynkehastigheden ikke nås ved 20 målinger (4 test på 5 liner), gentages forsøget, indtil der er registreret i alt 20 forsøg med en minimumssynkehastighed på 0,3 m/s
 - f) det udstyr og de fiskeredskaber, der anvendes i forsøgene, skal have de samme specifikationer som dem, der anvendes i konventionsområdet.
- B2. For at et fartøj kan bevare sin ret til dispensation som nævnt i artikel 7, stk. 8, skal CCAMLR-observatøren under fiskeriet regelmæssigt kontrollere langlinens nedsynkning. Fartøjet skal samarbejde med CCAMLR-observatøren, der
- a) tilstræber at gennemføre en flasketest på hver langline, der udsættes i løbet af hans arbejdstid, hvor testen udføres på linens midterste tredjedel
 - b) hver 7. dag anbringer mindst 4 testflasker på samme langline for at bestemme, om linen synker lige hurtigt alle steder
 - c) anbringer flaskerne vilkårligt på langlinerne både på den enkelte line og inden for de forskellige sæt, idet flaskerne fastgøres midtvejs mellem synkene
 - d) beregner synkehastigheden for hver flasketest
 - e) beregner linens synkehastighed ved at måle den hastighed, hvormed langlinen synker fra overfladen (0 m) til ~~15~~10 m.

- B3. Fartøjet skal, når det fisker i henhold til denne dispensation, gøre følgende:
- sikre sig, at hver langline er påsat synk, så den ved hver udsætning har en minimumssynkehastighed på 0,3 m/s
 - hver dag rapportere til de nationale myndigheder
 - sikre sig, at dataene fra linedesynkningsforsøgene registreres i det aftalte format og forelægges for de nationale myndigheder ved fangstårets slutning.

B4. Der gennemføres en flasketest på nedenstående betingelser.

Anbringelse af flasken

B5. ~~45~~**10** m forfang af 2 mm nylonmultifilament eller tilsvarende bindes solidt fast om halsen på en 750 ml plastflaske¹² (flydeevne ca. 0,7 kg) med en langlineclips fastgjort i den anden ende. Længden måles fra fastgøringsstedet (clipsenden) til flaskehalsen, og den tjekkes af observatøren hver anden eller tredje dag.

B6. Der sættes selvlysende klæbebånd omkring flasken, så den kan ses om natten. Et vandfast ark papir med et identifikationsnummer, der er tilstrækkeligt stort til, at det kan læses på nogle meters afstand, anbringes inden i flasken.

Test

B7. Flasken tømmes for vand, proppen fjernes, og forfanget vikles rundt om flasken til udsætning. Flasken, som forfanget er viklet omkring, fastgøres til langlinen¹³ midtvejs mellem synkene (fastgøringsstedet).

B8. Observatøren registrerer det antal sekunder¹⁴, der går fra det øjeblik, hvor fastgøringsstedet rører vandet, t_1 , til flasken er totalt neddykket, t_2 . Testresultatet beregnes på følgende måde:

$$\text{Synkehastighed} = \frac{\del{45}\mathbf{10}}{(t_2 - t_1)}$$

B9. Resultatet skal være 0,3 m/s eller derover. Disse data skal registreres i det angivne felt i observatørens elektroniske logbog.

¹² Der anvendes en vandflaske af hård plast med plastskruerkapsel. Kapslen tages af, for at flasken kan fyldes med vand efter at være blevet sat ud, så den kan genbruges i stedet for at blive ødelagt af vandtrykket.

¹³ På automatiserede langliner fastgøres den til hovedlinen; på det spanske langlinesystem fastgøres den til forfanget.

¹⁴ Der bruges kikkert til bedre overvågning af forsøget, især i dårligt vejr.

BILAG V

REGLER FOR BIFANGSTER I FISKERIER I KONVENTIONSOMRÅDET

A. **REGULERET FISKERI**

1. Hvis bifangsten af en hvilken som helst art under direkte fiskeri efter *Dissostichus eleginoides* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 er på 1 t eller derover **i et træk eller en udsætning**, skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst ~~fem~~**5** dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten har oversteget 1 t.

~~Ved anvendelsen af første afsnit forstås ved "målarart" *Dissostichus eleginoides* og ved "bifangstarter" alle andre arter end *Dissostichus eleginoides*.~~

2. Hvis bifangsten **i et træk** under direkte fiskeri efter *Champocephalus gunnari* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 af en af følgende arter *Chaenocephalus aceratus*, *Gobionotothen gibberifrons*, *Lepidonotothen squamifrons*, *Notothenia rossii*, eller *Pseudochaenichthys georgianus*:
 - a) overstiger 100 kg og 5% af vægten af den samlede fangst af samtlige fiskearter eller
 - b) er på 2 t eller derover

skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten af de nævnte arter har oversteget 5%.

3. Hvis bifangsten af en af arterne *Channichthys rhinoceratus* eller *Lepidonotothen squamifrons* under direkte fiskeri efter *Dissostichus eleginoides* eller *Champocephalus gunnari* i FAO-underområdet **det statistiske FAO-afsnit** 58.5.2 i et træk er på 2 t eller derover, ~~skal~~**må** fiskerfartøjet sejle ~~til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem~~**5** dage ~~ikke vende tilbage til et~~**fiske ved hjælp af den fangstmetode på noget** sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten **af ovennævnte arter** har oversteget 2 t.

Hvis bifangsten af enhver anden bifangststart, som der er fastsat begrænsninger for i henhold til EF-reglerne, under ovennævnte fiskerier i et træk er på 1 t eller derover, ~~skal~~**må** fiskerfartøjet sejle ~~til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem~~**5** dage ~~ikke vende tilbage til et~~**fiske ved hjælp af den fangstmetode på noget** sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten **af ovennævnte arter** har oversteget 1 t.

4. Hvis bifangsten af andre arter end målararten **i et træk** under direkte fiskeri efter *Electrona carlsbergi* i ~~et træk~~**det statistiske FAO-underområde 48.3**:
 - a) overstiger 100 kg og 5% af vægten af den samlede fangst af samtlige fiskearter eller
 - b) er på 2 t eller derover

skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten af andre arter end målarterne har oversteget 5%.

5. Ved sted, hvor den utilsigtede fangst har oversteget de mængder, der er nævnt i punkt 1 til 4, forstås den strækning, som fiskerfartøjet har tilbagelagt fra det punkt, hvor fiskeredskabet blev sat ud, til det punkt, hvor det blev halet ind igen.

B. NYT FISKERI OG FORSØGSFISKERI

- ~~1. Bifangsten af *Macrourus* spp. i nyt fiskeri og i forsøgsfiskeri i de berørte statistiske underområder og afsnit begrænses som følger:~~

- ~~a) i de små forskningsfelter (SSRU) i underområde 48.6, afsnit 58.4.2 og underområde 88.1 syd for 65° S og i afsnit 58.4.3b begrænses bifangsten af *Macrourus* spp. til 100 t~~

- ~~b) i de øvrige SSRU begrænses bifangsten af *Macrourus* spp. til 40 t.~~

- ~~2. Bifangsten af andre arter end *Macrourus* spp. i nyt fiskeri og i forsøgsfiskeri i de berørte statistiske underområder og afsnit begrænses som følger:~~

- ~~a) i de små forskningsfelter (SSRU) i underområde 48.6, afsnit 58.4.2 og underområde 88.1 syd for 65° S og i afsnit 58.4.3b begrænses bifangsten af alle arter til 50 t~~

- ~~b) i de øvrige SSRU begrænses bifangsten af alle arter til 20 t.~~

- 1. Hvis bifangsten af en art er på 1 t eller derover i et træk eller en udsætning, skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst 5 dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten har oversteget 1 t. Ved sted, hvor bifangsten har oversteget 1 t, forstås den strækning, som fiskerfartøjet har tilbagelagt fra det punkt, hvor fiskeredskabet blev sat ud, til det punkt, hvor det blev halet ind igen.**

2. Ved anvendelsen af punkt **1**:

- a) er bifangst af enhver anden art end målartern**

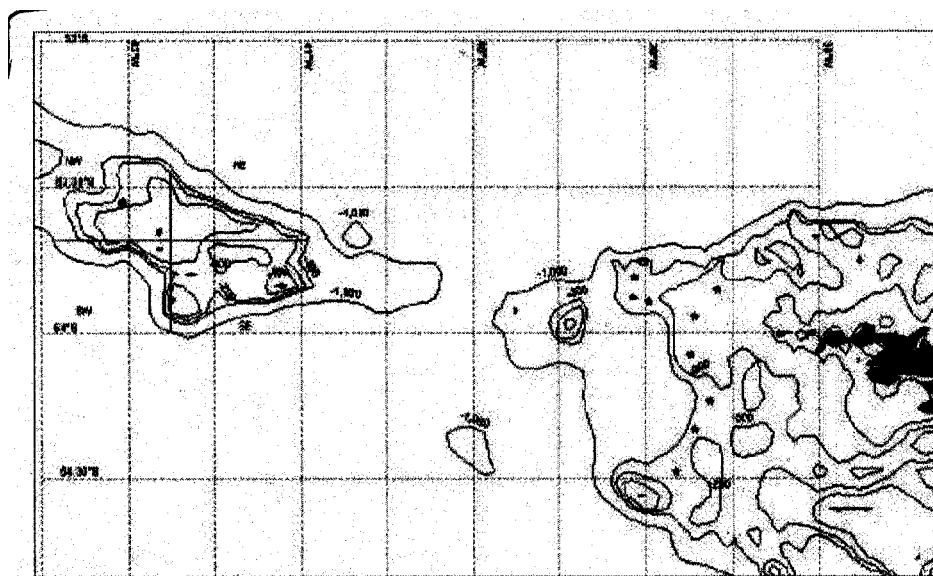
- b) 1 og 2 betragtes *Macrourus* spp. og rokker hver for sig som en art.**

- ~~3. Hvis bifangsten af en art er på 2 t eller derover i et træk, skal fiskerfartøjet sejle til en anden fangstplads mindst 5 sømil væk. Det må i en periode på mindst fem dage ikke vende tilbage til et sted inden for 5 sømil fra det sted, hvor bifangsten har oversteget 2 t. Ved sted, hvor bifangsten har oversteget 2 t, forstås den strækning, som fiskerfartøjet har tilbagelagt fra det punkt, hvor fiskeredskabet blev sat ud, til det punkt, hvor det blev halet ind igen.~~

BILAG VI

FORSKNINGSTRAWLFISKERI EFTER CHAMPSOCEPHALUS GUNNARI I DET STATISTISKE FAO-UNDEROMRÅDE 48.3 I GYDETIDEN

1. I området Shag Rocks-Black Rocks skal der foretages 12 forsøgstræk fordelt på de fire sektorer, der er vist i figur 1: fire i NV-sektoren, fire i SØ-sektoren, to i NØ-sektoren og to i SV-sektoren. Der skal foretages yderligere otte forsøgstræk på den nordvestlige fastlandssokkel ved South Georgia i det havområde, hvor dybden er på under 300 m som vist i figur 1.
2. Forsøgstrækkene skal foretages i en afstand af mindst 5 sømil fra hinanden. Formålet med spredningen er, at der opnås en passende dækning af begge områder og tilvejebringes oplysninger om, hvordan bestanden af *Champsoccephalus gunnari* er sammensat med hensyn til længde, køn, kønsmodenhed og vægt.
3. Hvis der på vejen til South Georgia lokaliseres fiskekoncentrationer, bør de fiskes mellem forsøgstrækkene.
4. Forsøgstrækkene skal strække sig over mindst 30 minutter, hvor redskaberne befinder sig i fiskedybden, der i dagtimerne er nær havbunden.
5. Den ombordværende internationale videnskabelige observatør skal udtage prøver af fangsterne ved alle forsøgstræk. Prøverne bør så vidt muligt bestå af mindst 100 fisk, som udtages efter almindelige metoder for tilfældig udvælgelse. Alle fiskene i prøven skal undersøges for mindst at bestemme deres længde, køn og kønsmodenhed og så vidt muligt deres vægt. Hvis fangsten er stor, og tiden tillader det, kan der



undersøges flere fisk.

Figur 1: Den geografiske fordeling af 20 træk ved forsøgsfiskeri efter *Champsoccephalus gunnari* ved Shag Rocks (12) og South Georgia (8) fra 1. marts til 31. maj. Trækpositionerne omkring South Georgia (stjerner) er vist som et eksempel.

BILAG VII

DE PLIGTER OG OPGAVER, SOM VIDENSKABELIGE OBSERVATØRER OM BORD PÅ FARTØJER, DER DRIVER VIDENSKABELIG FORSKNING ELLER UDNYTTER DE MARINE LEVENDE RESSOURCER I KONVENTIONSOMRÅDET, HAR I HENHOLD TIL ARTIKEL ~~14~~15, STK. 2

- A. Videnskabelige observatører om bord på fartøjer, der driver videnskabelig forskning eller udnytter de marine levende ressourcer, har pligt til at observere og aflægge rapport om fiskeriet i konventionsområdet under hensyntagen til konventionens mål og principper.
- B. Med henblik herpå varetager de videnskabelige observatører følgende opgaver:
- a) noterer sig fartøjets aktiviteter (fx den tid, der går med forskning, fiskeri, ren sejlads m.v. og oplysninger om trawlfiskeri)
 - b) udtager prøver af fangster for at bestemme biologiske kendetegn
 - c) registrerer de biologiske data for hver art, der er fanget
 - d) registrerer bifangster, størrelsen af dem og andre biologiske data
 - e) registrerer fund af fugle og havpattedyr indviklet i affald og utilsigtet døde fugle og havpattedyr
 - f) noterer sig proceduren for, hvordan fangstvægten måles, og indsamler data vedrørende den faktor, der bruges til omregning fra levende vægt til færdigvare, hvis fangsten registreres på grundlag af det forarbejdede produkts vægt
 - g) udarbejder rapporter om deres observationer på de formularer, som det videnskabelige udvalg har godkendt, og sender dem til deres respektive myndigheder
 - h) udleverer en kopi af rapporten til fartøjets fører
 - i) ~~hjælper eventuelt~~**hjælper, hvis de bliver bedt om det**, fartøjets fører med at registrere og rapportere fangster
 - j) påtager sig andre opgaver, som er aftalt mellem parterne i den bilaterale aftale
 - k) indsamler faktuelle data om fiskerfartøjer, der er observeret i konventionsområdet, herunder data om skibstype, position og aktivitet
 - l) indsamler oplysninger om fiskeredskaber, der er gået tabt, og om fiskerfartøjers udsmidning af affald til havs.

BEGRUNDELSE

EF har været kontraherende part i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis siden 1981. EF skal optage de foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der er omfattet af konventionen, i EF-retten.

De bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR) har vedtaget, omfatter mange regler om fiskerikontrol. Hidtil er de fleste af disse foranstaltninger optaget i EF-retten via Rådets forordning (EF) nr. 66/98 af 18. december 1997 om visse bevarelses- og kontrolforanstaltninger gældende for fiskeriaktiviteter i Antarktis og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2113/96 (EFT L 6 af 10.1.1998, s. 1).

Endvidere blev ordningen for kontrol af fiskeri i konventionsområdet optaget via Rådets forordning (EØF) nr. 3943/90 af 19. december 1990 om gennemførelsesbestemmelser til den observations- og inspektionsordning, der er fastlagt i henhold til artikel XXIV i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis (EFT L 379 af 31.12.1990, s. 45).

Endelig blev EF-reglerne om kontrol i konventionsområdet suppleret ved Rådets forordning (EF) nr. 1721/1999 af 29. juli 1999 om indførelse af kontrolforanstaltninger for fartøjer, hvis flagstat ikke er kontraherende part i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis (EFT L 203 af 3.8.1999, s. 14).

Det er nødvendigt, at disse tre retsakter ajourføres, så de kommer til at stemme overens med de ændringer, der er foretaget i de tilsvarende CCAMLR-foranstaltninger, og som har været ret betydelige i de sidste ~~fire~~**fem** år (møde XVII - 1998 til ~~XX~~**XXI - 2002**). Lige siden 1998 er fangstbegrænsningerne for og forbuddene mod fangst af de arter, der er omfattet af konventionen, blevet optaget som led i den årlige fastsættelse af TAC'er og kvoter, hvor disse begrænsninger tidligere udgjorde en del af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 66/98. Hvad angår de øvrige foranstaltninger i denne forordning er der i CCAMLR foretaget store ændringer i foranstaltningerne vedrørende adgang til fiskeri i området og i de forskellige fangst- og indsatsrapporteringssystemer både med hensyn til de procedurer, der skal følges, og med hensyn til de arter, der er omfattet af de enkelte systemer afhængig af fiskeriområdet. Der er især vedtaget særlige regler for krabbe- og blækspruttefiskeri.

CCAMLR har ændret kontrolordningen for at adskille inspektioner og videnskabelige observationer med henblik på indsamling af data. Det kræver en fuldstændig revision af forordning (EØF) nr. 3943/90. Ved denne revision tages der også højde for, at medlemsstaterne har det grundlæggende ansvar for at anvende inspektionsordningen, mens Kommissionen er ansvarlig for at "kontrollere kontrollørerne", således som den forpligtede sig til over for Rådet og Europa-Parlamentet i sin meddelelse til dem om EU's deltagelse i regionale fiskerionisationer, KOM (1999) 613 endelig udg. af 8. december 1999.

Endelig er der hvad angår kontrol af tredjepartsfartøjer i forordning (EF) nr. 1721/1999 optaget en CCAMLR-foranstaltning fra 1998, som blev gennemgribende ændret i 1999, og denne forordning skal derfor også ajourføres. **Denne foranstaltning er blevet ændret flere gange siden vedtagelsen. I 2002 blev der indført særlige procedurer for identificere og træffe forholdsregler over for fartøjer, der udøver ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri (IUU) i konventionsområdet både som led i denne bevarelsesforanstaltning og som led i en ny foranstaltning, der gælder for fartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen.**

Kommissionen har derfor til hensigt at samle alle de kontrolbestemmelser, der gælder for EF-fartøjers fiskeri i konventionsområdet, i en retsakt. Vedlagte forslag er opdelt i syv kapitler, der vedrører:

- ~~almindelige bestemmelser~~ **Emne og definitioner**
- ~~regler for adgang~~ **Adgang** til fiskeri i konventionsområdet
- ~~meddelelse af oplysninger om fangster og fiskeriindsats~~
- ~~kontrol og inspektion til havs af fartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen~~
- ~~kontrol og inspektion i havn af fartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen~~
- ~~kontrollforanstaltninger gældende for tredjepartsfartøjer~~
- **Rapporteringssystem**
- **Kontrol og inspektion**
- **Fartøjer, der udøver ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri i konventionsområdet**
- ~~afsluttende~~ **Afsluttende** bestemmelser.

Dette forslag fremlægges samtidig med et forslag til forordning om tekniske foranstaltninger, som gælder for udøvelse af fiskeri i konventionsområdet, herunder forskrifter for fiskeredskaber og regler for videnskabelig observation om bord.

I de to forslag anvendes de såkaldte "komitologi"-procedurer, der blev indført ved Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999. Forvaltningsproceduren i afgørelsens artikel 4 skal følges ved fastsættelsen af foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre visse dele af ordningerne.

Kommissionen opfordrer derfor Rådet til at vedtage vedlagte forordning.

Forslag/Endret forslag til

RÅDETS FORORDNING

om kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3943/90, (EF) nr. 66/98 og (EF) nr. 1721/1999

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹⁵,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet¹⁶, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, (i det følgende benævnt "konventionen"), blev godkendt ved Rådets afgørelse 81/691/EØF¹⁷ og trådte for EF's vedkommende i kraft den 21. maj 1982.
- (2) Konventionen danner rammen om et regionalt samarbejde om bevarelse og forvaltning af de marine levende ressourcer i Antarktis i kraft af, at der er oprettet en kommission for bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, (i det følgende benævnt "CCAMLR"), og ~~den~~ **CCAMLR** vedtager bevarelsesforanstaltninger, som bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) Som kontraherende part i konventionen påhviler det EF at sikre, at de foranstaltninger, som CCAMLR har vedtaget, finder anvendelse på EF-fiskerfartøjer.
- (4) Blandt de nævnte foranstaltninger er der mange regler og bestemmelser om kontrol af fiskeri i det af konventionen omfattede område, der skal indsættes i EF-retten som særlige bestemmelser, der supplerer Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik¹⁸, jf. artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2847/93.

¹⁵ EFT C ... af ..., s.

¹⁶ EFT C ... af ..., s.

¹⁷ EFT L 252 af 5.9.1981, s. 26.

¹⁸ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2846/98 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5).

- (5) Nogle af de særlige bestemmelser er blevet optaget i EF-retten ved Rådets forordning (EF) nr. 3943/90 af 19. december 1990 om gennemførelsesbestemmelser til den observations- og inspektionsordning, der er fastlagt i henhold til artikel XXIV i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis¹⁹, Rådets forordning (EF) nr. 66/98 af 18. december 1997 om visse bevarelses- og kontrolforanstaltninger gældende for fiskeriaktiviteter i Antarktis og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2113/96²⁰ og Rådets forordning (EF) nr. 1721/1999 af 29. juli 1999 om indførelse af kontrolforanstaltninger for fartøjer, hvis flagstat ikke er kontraherende part i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis²¹.
- (6) For at gennemføre de nye bevarelsesforanstaltninger, som CCAMLR har vedtaget, bør ~~øvenævnte forordninger ændres. For at EF-retsforskrifterne kan blive klarere, bør forordningerne~~ ophæves og afløses af en enkelt forordning, der samler de særlige fiskerikontrolbestemmelser, der følger af de forpligtelser, som påhviler EF som kontraherende part i konventionen.
- (7) ~~Da gennemførelsesforanstaltningerne til forordningen er forvaltningsforanstaltninger, jf. artikel 2 i~~ **De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages efter** Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen²², ~~bør de vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 4 i nævnte afgørelse -~~

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Kapitel I: ~~Almindelige bestemmelser~~ Emne og definitioner

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde **Emne**

3. Denne forordning fastlægger de generelle principper og betingelser for EF's anvendelse af:
- de kontrolforanstaltninger, der gælder for fiskerifartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "konventionen", og som i konventionsområdet udøver fiskeri i ~~områder~~ **farvande**, som ligger uden for national jurisdiktion
 - den ordning, der skal fremme, at tredjepartsfartøjer overholder de bevarelsesforanstaltninger, som Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt "CCAMLR", har fastsat.

¹⁹ EFT L 379 af 31.12.1990, s. 45.

²⁰ EFT L 6 af 10.1.1998, s. 1, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2479/98 (EFT L 309 af 19.11.1998, s. 1).

²¹ EFT L 203 af 3.8.1999, s. 14.

²² EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

4. Denne forordning indskrænker ikke konventionens bestemmelser og anvendes i overensstemmelse med konventionens målsætning og principper og bestemmelserne i slutakten fra den konference, på hvilken den blev vedtaget.

Artikel 2
Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) "konventionsområde": det område, hvor konventionen finder anvendelse, jf. artikel I i konventionen
- b) "den antarktiske konvergens": den linje, der forbinder følgende punkter (udtrykt ved længde- og breddegrader): 50° S, 0°-50° S, 30° Ø-45° S, 30° Ø-45° S, 80° Ø-55° S, 80° Ø-55° S, 150° Ø-60° S, 150° Ø-60° S, 50° V-50° S, 50° V-50° S, 0°
- c) "EF-fiskerfartøj": et fartøj, der sejler under en EF-medlemsstats flag og er registreret i EF, og som fanger havdyr fra konventionsområdet og har dem om bord
- d) "FOS": satellitbaseret fartøjsovervågningssystem, der er installeret om bord på EF-fiskerfartøjer i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2847/93
- e) "nyt fiskeri": fiskeri efter en art efter en bestemt fangstmetode i et ~~FAO- underområde Antarktis~~, **statistisk FAO-underområde**, for hvilket CCAMLR aldrig har modtaget:
- i) oplysninger om fordeling, forekomst, demografi, potentielt udbytte og bestandsidentitet baseret på omfattende forskning/undersøgelser eller forsøgsfiskeri
 - ii) ~~oplysninger~~**data** om fangster og fiskeriindsats
 - iii) ~~oplysninger~~**data** om fangster og fiskeriindsats i de to seneste fangstår**fangstperioder, hvor der har fundet fiskeri sted**
- f) "forsøgsfiskeri": fiskeri, der ikke længere betragtes som "nyt fiskeri" som nævnt i litra e), og som, **Forsøgsfiskeri** klassificeres som forsøgsfiskeri, indtil CCAMLR har fået **sådant, indtil der foreligger** tilstrækkelige oplysninger til:
- i) at vurdere målarternes fordeling, forekomst og demografi og derved opnå et skøn over det potentielle udbytte af fiskeriet
 - ii) at nyvurdere fiskeriets potentielle indvirkning på afhængige og tilknyttede arter
 - iii) at CCAMLR's videnskabelige udvalg kan udforme og afgive en udtalelse om rimelige fangstmængder og om indsatsens omfang og fiskeredskaber, hvis det er relevant.
- g) "CCAMLR-inspektør": en inspektør, der af en kontraherende part i konventionen er udpeget til at gennemføre den kontrolordning, der er nævnt i artikel 1, stk. 1

- h) "~~CCAMLR kontrolordning~~": "**CCAMLR-inspektionsordning**": det dokument med den titel, som CCAMLR har vedtaget, og som omhandler kontrol og inspektion til havs af fartøjer, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen
- i) "tredjepartsfartøj": et fartøj, hvis flagstat ikke er kontraherende part i konventionen, og som er observeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet
- j) "kontraherende part": en kontraherende part i konventionen**
- k) "kontraherende parts fartøj": et fiskerfartøj, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen**
- l) "observation": enhver observation af et tredjepartsfartøj, der foretages af et fartøj, hvis flagstat er kontraherende part i konventionen, og som fisker i konventionsområdet, eller af et fly, som er registreret i en kontraherende part i konventionen, og som overflyver konventionsområdet, eller af en CCAMLR-inspektør.
- m) "IUU-virksomhed": ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri i konventionsområdet**
- n) "IUU-fartøj": fartøj, der udøver ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri i konventionsområdet.**

Kapitel II - ~~Regler for adgang~~ Adgang til fiskeri i konventionsområdet

Artikel 3

EF-deltagelse Særlig fiskeritilladelse

1. Kun EF-fiskerfartøjer, der har en særlig fiskeritilladelse, som er udstedt i henhold til **Rådets** forordning (EF) nr. 1627/94~~23~~ af den medlemsstat, hvis flag de fører, må på de i tilladelsen anførte betingelser fiske, om bord opbevare, omlade eller lande fiskeressourcer fra konventionsområdet.
2. Senest tre dage efter udstedelsen af den tilladelse, der er nævnt i stk. 1, sender medlemsstaterne Kommissionen følgende oplysninger ~~af~~**af** elektronisk vej om det fartøj, som tilladelsen gælder:
 - a) fartøjets navn
 - b) den periode, hvor det er tilladt at fiske i konventionsområdet, med angivelse af dato for fiskeriets begyndelse og ophør
 - c) fiskeriområdet eller -områderne
 - d) målart eller -arter

²³ **EFT L 171 af 6.7.1994, s. 7.**

- e) anvendte fiskeredskaber.

Kommissionen videresender straks disse oplysninger til CCAMLR's sekretariat.

3. Medlemsstaternes oplysninger til Kommissionen skal også omfatte det interne nummer i fartøjsfortegnelsen i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/98²⁴ samt oplysninger om fartøjets hjemstedshavn, ejerens eller befragterens navn og angivelse af, at fartøjets fører er underrettet om de gældende regler i den eller de dele af konventionsområdet, hvor fartøjet vil udøve fiskeri.
4. Stk. 1, 2 og 3 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i de særlige bestemmelser i artikel 5 til 8.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 4 *Almindelige adfærdsregler*

1. Den særlige fiskeritilladelse, der er nævnt i artikel 3, eller en bekræftet kopi deraf, skal befinde sig om bord på fiskerfartøjet og til enhver tid kunne kontrolleres af en CCAMLR-inspektør.
2. Hver enkelt medlemsstat fører tilsyn med, at alle EF-fiskerfartøjer, der sejler under dens flag, giver den meddelelse om, at de anløber eller forlader en havn, sejler ind i eller forlader konventionsområdet, og deres bevægelser mellem statistiske FAO-underområder og -afsnit ~~Antarktis~~.
3. Medlemsstaterne sammenholder ~~disse oplysninger~~ oplysningerne i stk. 2 med de oplysninger, de har modtaget via FOS om bord på fartøjerne. De videresender disse oplysninger ad elektronisk vej til Kommissionen senest to dage efter at have modtaget dem. Kommissionen videresender straks oplysningerne til CCAMLR's sekretariat.
4. Hvis FOS om bord på et EF-fartøj bryder sammen, giver flagmedlemsstaten hurtigst muligt CCAMLR meddelelse med kopi til Kommissionen om fartøjets navn, tidspunktet, datoen og fartøjets position, da FOS ophørte med at fungere. Flagmedlemsstaten underretter straks CCAMLR med kopi til Kommissionen, så snart FOS igen fungerer.

Artikel 5 *Særlige bestemmelser om adgang Adgang til krabbefiskeri*

1. ~~Medlemsstaterne~~ Flagmedlemsstaterne underretter Kommissionen, hvis et EF-fiskerfartøj har til hensigt at udøve krabbefiskeri i det statistiske FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~. Underretningen gives fire måneder før, fiskeriet påbegyndes, og skal omfatte fartøjets interne nummer i fartøjsfortegnelsen og dets forsknings- og fiskeriplan.

²⁴ EFT L 266 af 1.10.1998, s. 27.

2. Kommissionen gennemgår underretningen, kontrollerer, om den svarer til de gældende regler, og informerer medlemsstaten om sine konklusioner. Medlemsstaten kan udstede en særlig fiskeritilladelse, når den har modtaget Kommissionens konklusioner, eller senest ti arbejdsdage ~~efter underretningen~~ efter, at konklusionerne er meddelt. Kommissionen underretter CCAMLR herom senest tre måneder før, fiskeriet påbegyndes.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 6

~~Særlige bestemmelser om adgang~~ Adgang til nyt fiskeri

1. Det er forbudt at udøve nyt fiskeri i konventionsområdet, medmindre det er blevet tilladt i henhold til stk. ~~5~~ 4.

2. Kun fartøjer, der er udstyret og indrettet således, at de kan overholde alle de relevante bevarelsesforanstaltninger, som CCAMLR har vedtaget, er berettiget til at deltage i et nyt fiskeri.

Fartøjer, der står på CCAMLR's IUU-fartøjsliste som nævnt i artikel 29, er ikke berettiget til at deltage i et nyt fiskeri.

3. ~~Den pågældende medlemsstat~~ Flagmedlemsstaten giver mindst fire måneder før CCAMLR's årlige møde Kommissionen meddelelse om, at et EF-fiskerifartøj påtænker at indlede et nyt fiskeri i konventionsområdet.

Meddelelsen skal være ledsaget af så mange af følgende oplysninger, som medlemsstaten råder over:

- a) det påtænkte fiskeris art, herunder målarter, fangstmetoder, foreslået område og minimumsfangster, der vil ~~være påkrævet~~ kraeves for at udvikle et levedygtigt fiskeri
 - b) biologiske oplysninger baseret på omfattende forsknings-/undersøgelsestogter, såsom oplysninger om fordeling, forekomst, demografi og bestandenes identitet
 - c) nærmere oplysninger om afhængige og tilknyttede arter og sandsynligheden for, at disse arter bliver berørt af det påtænkte fiskeri
 - d) oplysninger ~~om~~ baseret på andet fiskeri i området eller tilsvarende fiskeri andetsteds, der kan være til hjælp ved vurderingen af det potentielle udbytte.
4. Kommissionen sender de oplysninger, den har modtaget i henhold til stk. ~~2~~ 3, og eventuelle andre relevante oplysninger, som den råder over, til CCAMLR til overvejelse.
 5. ~~Så snart CCAMLR har truffet afgørelse,~~ Hvis CCAMLR godkender et nyt fiskeri, tillades det nye fiskeri fiskeri:

- a) af Kommissionen, hvis CCAMLR ikke har vedtaget bevarelsesforanstaltninger med hensyn tilfor det nye fiskeri, eller
 - b) af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, i alle andre tilfælde.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 7

Særlige bestemmelser om adgang Adgang til forsøgsfiskeri

1. Det er forbudt at udøve forsøgsfiskeri i konventionsområdet, medmindre det er blevet tilladt i henhold til stk. 2 til 6.
- 2. Kun fartøjer, der er udstyret og indrettet således, at de kan overholde alle de relevante bevarelsesforanstaltninger, som CCAMLR har vedtaget, er berettiget til at deltage i et forsøgsfiskeri.**

Fartøjer, der står på CCAMLR's IUU-fartøjsliste som nævnt i artikel 29, er ikke berettiget til at deltage i et forsøgsfiskeri.

3. En medlemsstat, der deltager i et forsøgsfiskeri eller påtænker at give et fartøj tilladelse til at tage del i det, udarbejder en forsknings- og fiskeriplan, som den sender direkte til CCAMLR inden en dato, som CCAMLR har fastsat, med kopi til Kommissionen.

Planen omfatter ~~alle~~ **deså mange af følgende** oplysninger, som medlemsstaten råder over:

- a) en beskrivelse af, hvordan medlemsstaten har tilrettelagt sine aktiviteter, så de er i overensstemmelse med den dataindsamlingsplan, som CCAMLR's videnskabelige udvalg har opstillet
 - b) forsøgsfiskeriets art, herunder målarter, fangstmetoder, foreslået område og maksimale fangstmængder, der foreslås for ~~det~~den kommende ~~fangst~~**fangstperiode**
 - c) biologiske oplysninger baseret på omfattende forsknings-/undersøgelsestogter, såsom oplysninger om fordeling, forekomst, demografi og bestandenes identitet
 - d) nærmere oplysninger om afhængige og tilknyttede arter og sandsynligheden for, at ~~de~~**disse arter** vil blive berørt af det foreslåede fiskeri
 - e) oplysninger baseret på andet fiskeri i området eller tilsvarende fiskeri andetsteds, der kan være til hjælp ved vurderingen af det potentielle udbytte.
4. En medlemsstat, der deltager i et forsøgsfiskeri, sender hvert år de data, der er anført i dataindsamlingsplanen, som CCAMLR's videnskabelige udvalg har udformet for det pågældende fiskeri, til CCAMLR med kopi til Kommissionen inden udløbet af den frist, som CCAMLR har fastsat.

Hvis de data, der er anført i dataindsamlingsplanen, ikke er blevet indsendt til CCAMLR for det seneste fangstår, **den seneste fangstperiode**, må den medlemsstat, der har undladt at ~~rapportere~~**sende** sine data, først fortsætte forsøgsfiskeriet, når de relevante data er sendt til CCAMLR med kopi til Kommissionen, og CCAMLR's videnskabelige udvalg har haft mulighed for at gennemgå dem.

5. En medlemsstat skal, inden den giver sine fartøjer tilladelse til at tage del i et forsøgsfiskeri, der allerede er i gang, mindst ~~fire~~**tre** måneder inden CCAMLR's næste ordinære møde give CCAMLR meddelelse herom med kopi til Kommissionen. Først når mødet er afsluttet, giver den pågældende medlemsstat fartøjerne tilladelse til at påbegynde fiskeriet.
6. Medlemsstaten giver mindst tre måneder før ~~hvert fangstår~~**hver fangstrejse**s begyndelse CCAMLR's sekretariat direkte besked om navn, type, størrelse, registreringsnummer og radiokaldesignal for hvert fartøj, der deltager i forsøgsfiskeriet, med kopi til Kommissionen.
7. Fiskerikapaciteten og -indsatsen begrænses af en præventiv maksimal fangstmængde, som ikke er større end den mængde, der er nødvendig for at opnå de i dataindsamlingsplanen omhandlede oplysninger og foretage de i artikel 2, litra f), omhandlede vurderinger.
8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 8

*Særlige bestemmelser om adgang **Adgang** til fiskeri i forskningsøjemed*

1. Medlemsstater, hvis fartøjer påtænker at drive videnskabelig fiskeriforskning, skal, ~~når~~**hvis** den anslåede fangst forventes at blive på mindre end 50 t, heraf højst 10 t *Dissostichus* spp., **og under 0,1 % af den tilladte fangstmængde for lyskrebs, tiarmet blæksprutte og krabbe**, sende følgende oplysninger direkte til CCAMLR med kopi til Kommissionen:
 - a) fartøjets navn
 - b) fartøjets havnekendingsmærke
 - c) afsnit og underområde, hvor forskningen skal gennemføres
 - d) anslåede datoer for indsejling i og udsejling af konventionsområdet
 - e) formålet med forskningen
 - f) fiskeredskaber, der forventes anvendt.
2. Bevarelsesforanstaltninger vedrørende forskrifter for maskestørrelser, forbud mod redskabstyper, lukkede områder, ~~fangstår~~**fangstperioder** og størrelsesbegrænsninger og krav gældende for rapporteringssystemer bortset fra dem, der er ~~omhandlet~~**fastsat** i artikel 9, stk. 6, og artikel 16, stk. 1, gælder ikke for de i stk. 1 omhandlede EF-fartøjer.

3. Medlemsstater, hvis fartøjer påtænker at drive videnskabelig fiskeriforskning, skal, når hvis den anslåede fangst forventes at blive på mindre end 50 t eller over 10 t *Dissostichus* spp., eller over 0,1 % af den tilladte fangstmængde for lyskrebs, tiarmet blæksprutte og krabbe, sende forskningsplanerne til CCAMLR med kopi til Kommissionen mindst seks måneder før forskningens forventede påbegyndelse. Det planlagte forskningsfiskeri må ikke påbegyndes, før CCAMLR har afsluttet gennemgangen og meddelt sin afgørelse.
4. Medlemsstaterne sender CCAMLR fangst- og indsatsdata for de enkelte træk for al videnskabelig fiskeriforskning, der er omfattet af stk. 1, 2 og 3, med kopi til Kommissionen. Medlemsstaterne sender CCAMLR et resumé af resultaterne med kopi til Kommissionen senest 180 dage efter forskningens afslutning. ~~De har en frist på tolv måneder til at sende~~ Medlemsstaterne sender CCAMLR en udførlig rapport om forskningsresultaterne til CCAMLR med kopi til Kommissionen med kopi til Kommissionen senest 12 måneder efter forskningens afslutning.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Kapitel III - Meddelelse af oplysninger om fangster og fiskeriindsats Rapporteringsystem

AFDELING 1 - FANGST- OG INDSATSRAPPORT

Artikel 9

Fangst- og indsatsrapport

1. For EF-fiskerifartøjer gælder der tre forskellige periodiske fangst- og indsatsrapporteringssystemer, ~~jf. fangst- og indsatsrapporteringsystemer for de~~ rapporteringsperioder, der er nævnt i artikel 10, 11 og 12, afhængigt af hvilke arter og statistiske FAO-områder, -underområder eller -afsnit det drejer sig om.
2. Fangst- og indsatsrapporten skal omfatte følgende oplysninger for den pågældende periode:
 - a) fartøjets navn
 - b) fartøjets havnekendingsmærke
 - c) ~~de samlede fangster~~ den samlede fangst af den pågældende art
 - d) det samlede antal fiskedage og -timer
 - e) fangsten af alle arter og bifangstarter, der er beholdt om bord, i rapporteringsperioden
 - f) antallet af kroge, når der er tale om langlinefiskeri.

3. Førere af EF-fiskerfartøjer skal indsende en fangst- og indsatsrapport til myndighederne i flagmedlemsstaten senest dagen efter den pågældende ~~pågældende~~ **relevante** rapporteringsperiodes udgang, **jf. artikel 10, 11 eller 12.**
4. Senest tre dage efter hver rapporteringsperiodes udgang sender medlemsstaterne ad elektronisk vej Kommissionen fangst- og indsatsrapporten fra hvert enkelt fiskerfartøj, der fører deres flag og er registreret på deres område. Den pågældende rapporteringsperiode skal være angivet i fangst- og indsatsrapporten.
5. Senest fem dage efter hver rapporteringsperiodes udgang ~~giver~~ **sender** Kommissionen CCAMLR ~~meddelelse om~~ de fangst- og indsatsrapporter, den har modtaget i henhold til stk. 3.
6. Fangst- og indsatsrapporteringssystemerne gælder for de arter, der tages med henblik på videnskabelig forskning, når fangsten i en given periode overstiger 5 t, **medmindre der gælder mere specielle regler for de særlige arter.**
7. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 10

Månedligt fangst- og indsatsrapporteringssystem

1. I forbindelse med det månedlige fangst- og indsatsrapporteringssystem er rapporteringsperioden lig med en kalendermåned.
2. Det månedlige fangst- og indsatsrapporteringssystem gælder for:
 - a) fiskeri efter *Electrona carlsbergi* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~
 - b) fiskeri efter *Euphausia superba* i **det statistiske** FAO-område 48 ~~Antarktis~~ og **de statistiske** FAO-afsnit 58.4.2 og 58.4.1 ~~Antarktis~~.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 11

Tidages fangst- og indsatsrapporteringssystem

1. I forbindelse med tidages fangst- og indsatsrapporteringssystemet inddeles kalendermånedens i tre rapporteringsperioder betegnet ved bogstaverne A, B og C, der går fra dag 1 til dag 10, dag 11 til dag 20 og dag 21 til den sidste dag i måneden.
2. Tidages fangst- og indsatsrapporteringssystemet gælder for:
 - a) fiskeri efter *Champtocephalus gunnari* og *Dissostichus eleginoides* og andre dybhavsarter i **det statistiske** FAO-afsnit 58.5.2 ~~Antarktis~~.
 - b) forsøgsfiskeri efter blæksprutter, *Martialia hyadesi*, i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~

- c) ~~krabbefiskeri, Paralomis spp. (Decapoda af ordenen Reptantia), i FAO-
underområde 48.3 Antarktis,~~**fiskeri efter krabbe, Paralomis spp. (orden
Decapoda, underorden Reptantia), i det statistiske FAO-underområde
48.3,** dog ikke fiskeri, der gennemføres i første fase af CCAMLR-
forsøgsfiskeriordningen for samme art og underområde.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel
31, stk. 2.

Artikel 12

Femdages fangst- og indsatsrapporteringssystem

1. I forbindelse med femdages fangst- og indsatsrapporteringssystemet inddeles
kalendermåneden i seks rapporteringsperioder betegnet ved bogstaverne A, B, C, D,
E og F, der går fra dag 1 til dag 5, dag 6 til dag 10, dag 11 til dag 15, dag 16 til dag
20, dag 21 til dag 25 og dag 26 til den sidste dag i måneden.
2. Femdages fangst- og indsatsrapporteringssystemet gælder for ~~hvert fangstår~~**hver
fangstperiode** for:
- a) fiskeri efter *Champsoccephalus gunnari* i **det statistiske** FAO-underområde
48.3 ~~Antarktis~~
- b) fiskeri efter *Dissostichus eleginoides* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3
og 48.4 ~~Antarktis~~.
- c) forsøgsfiskeri efter Dissostichus eleginoides i hele konventionsområdet
efter finskala-rektangel som defineret i artikel 2, litra d), i forordning (EF)
nr. (xxx/2003)²⁵.**
3. Når CCAMLR har meddelt, at et fiskeri er lukket, fordi der ikke er blevet indsendt en
fangst- og indsatsrapport som nævnt i denne artikel, skal det eller de pågældende
fartøjer straks indstille det pågældende fiskeri. Fartøjerne må først genoptage deres
aktiviteter, når CCAMLR har fået tilsendt den manglende rapport eller eventuelt en
forklaring på de tekniske vanskeligheder, der er skyld i den manglende rapportering.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel
31, stk. 2.

²⁵ **Når forordningen er vedtaget, indsættes der henvisninger til CCAMLR's tekniske
foranstaltninger.**

AFDELING 2 - DETALJEREDE MÅNEDLIGE RAPPORTERINGSSYSTEMER FOR RAPPORTERINGER AF DATA OM TRAWL-, LANGLINE- OG TEJNEFISKERI

Artikel 13

Detaljeret månedlig fangst- og indsatsrapportering af fangst- og indsatsdata

1. For ~~hvert fangstår~~ **hver fangstperiode** skal EF-fiskerfartøjer senest den 15. i ~~hver måned~~ **den måned, der følger** efter den måned, hvor de har udøvet fiskeri, sende flagmedlemsstatens myndigheder detaljerede fangst- og ~~indsatsoplysninger~~ **indsatsdata** for den pågældende måned vedrørende trawl-, langline- eller tejnepfiskeri efter følgende arter i følgende områder:
 - a) *Champocephalus gunnari* i **det statistiske** FAO-afsnit 58.5.2 Antarktis og **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~
 - b) *Dissostichus eleginoides* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 og 48.4 ~~Antarktis~~
 - c) *Dissostichus eleginoides* i **det statistiske** FAO-afsnit 58.5.2 ~~Antarktis~~
 - d) *Electrona carlsbergi* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~
 - e) *Martialia hyadesi* i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~
 - f) *Paralomis* spp. (~~Decapoda af ordenen~~ **orden *Decapoda*, underorden *Reptantia***), i **det statistiske** FAO-underområde 48.3 ~~Antarktis~~, dog ikke fiskeri, der gennemføres i første fase af CCAMLR-forsøgsfiskeriordningen for samme art og underområde
2. ~~Oplysningerne~~ **Dataene** rapporteres for hver udsætning, når det gælder fiskeri som nævnt i stk. 1, litra ~~a) og e)~~, **b) og f)**, og for hvert træk i andre tilfælde.
3. Alle fangster af målarter og bifangstarter rapporteres efter art. ~~Oplysningerne~~ **Dataene** skal omfatte antallet af havfugle og havpattedyr af hver art, der er fanget og genudsat eller aflivet.
4. Ved udgangen af hver **kalender** måned sender medlemsstaterne de ~~modtagne oplysninger til Kommissionen, som straks~~ **data, der er nævnt i stk. 1, 2 og 3, til Kommissionen. Kommissionen** videregiver ~~dem~~ **straks dataene** til CCAMLR.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 14

Deltajeret månedlig rapportering af biologiske data

1. EF-fiskerfartøjer skal på de samme betingelser og for de samme fiskerier som dem, der er nævnt i artikel 13, sende flagmedlemsstatens myndigheder oplysninger om længdesammensætningen i repræsentative prøver af de målarter og bifangstarter, som er fanget.

2. Ved en fisks længde forstås den samlede længde rundet ned til nærmeste hele cm, og de repræsentative prøver skal tages fra et enkelt finskala-rektangel (0,5° bredde × 1° længde). Hvis et fartøj sejler fra et finskala-rektangel til et andet i løbet af en måned, skal der gives oplysninger om længdesammensætningen for hvert finskala-rektangel.
3. Ved rapportering i forbindelse med fiskeri som nævnt i artikel 13, stk. 1, litra d), skal den repræsentative prøve bestå af mindst 500 fisk.
4. Ved udgangen af hver måned sender medlemsstaterne de modtagne oplysninger til Kommissionen, som straks videresender dem til CCAMLR.
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 15

Lukning af et fiskeri på grund af manglende rapportering

Når CCAMLR meddeler en medlemsstat, at et fiskeri ~~lukkes~~, **er lukket**, fordi der mangler en rapport som ~~nævnt~~ **fastsat** i artikel 13 eller 14, stopper medlemsstaten straks de pågældende fartøjers fiskeri.

AFDELING 3 - ÅRLIG MEDDELELSE AF FANGSTER

Artikel 16

Meddelelse af samlede fangster

1. Medlemsstaterne meddeler senest den 31. juli hvert år Kommissionen de samlede fangster, som EF-fartøjer, der fører deres flag, har taget det foregående år, fordelt på de enkelte fartøjer, jf. dog artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2847/93.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 17

Meddelelse af ~~krabbefangster i FAO-området 48.3 Antarktis~~ samlede data om lyskrebsfiskeri

- ~~1. EF fiskerfartøjer, der fisker efter krabber i FAO-området 48.3 Antarktis, sender senest den 25. september hvert år Kommissionen oplysninger om, hvordan fiskeriet er forløbet, og hvor store krabbefangster der er taget inden den 31. august samme år.~~
- ~~2. Oplysningerne om de fangster, der er taget fra den 31. august hvert år, skal meddeles Kommissionen senest to måneder efter, at fiskeriet er lukket.~~
- 1. EF-fiskerfartøjer, der har deltaget i lyskrebsfiskeri i konventionsområdet, skal senest den 1. januar hvert år sende flagmedlemsstatens myndigheder detaljerede fangst- og indsatsdata for den foregående fangstperiode.**

2. Medlemsstaterne samler de detaljerede fangst- og indsatsdata pr. rektangel på 10 x 10 sømil og pr. tidages periode og sender dem til Kommissionen senest den 1. marts hvert år.
3. I forbindelse med de detaljerede fangst- og indsatsdata inddeles kalendermåneden i tre tidages rapporteringsperioder, der går fra dag 1 til dag 10, dag 11 til dag 20 og dag 21 til den sidste dag i måneden. Disse tidages rapporteringsperioder betegnes ved bogstaverne A, B og C.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel 18

Detaljerede fangst- og indsatsoplysninger om forsøgsfiskeri efter blæksprutter i **Meddelelse af krabbefangster i det statistiske** FAO-underområde 48.3-Antarktis

1. EF-fiskerfartøjer, der fisker efter blæksprutter (*Martialia hyadesi*) med pirk i **krabber i det statistiske** FAO-underområde 48.3-Antarktis, sender senest den 25. september hvert år Kommissionen detaljerede fangst- og indsatsoplysninger om dette fiskeri. Oplysningerne skal omfatte antallet af havfugle og havpattedyr af hver art, der er fanget **og data om, hvordan fiskeriet er forløbet, og hvor store krabbefangster der er taget inden den 31. august samme år. Kommissionen sender disse data til CCAMLR senest den 30. september hvert år.** genudsat eller aflivet.
2. Dataene om de fangster, der er taget fra den 31. august hvert år, skal meddeles Kommissionen senest to måneder efter, at fiskeriet er lukket. Kommissionen videregiver disse data til CCAMLR senest tre måneder efter, at fiskeriet er lukket.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Kapitel IV – Kontrol- og inspektionsforanstaltninger til havs

Artikel 19

Detaljerede fangst- og indsatsdata om forsøgsfiskeri efter blæksprutter i **det statistiske** FAO-underområde 48.3

1. EF-fiskerfartøjer, der fisker efter blæksprutter (*Martialia hyadesi*) i **det statistiske** FAO-underområde 48.3, sender senest den 25. september hvert år **Kommissionen detaljerede fangst- og indsatsdata om dette fiskeri. Dataene skal omfatte antallet af havfugle og havpattedyr af hver art, der er fanget og genudsat eller aflivet. Kommissionen videregiver disse data til CCAMLR senest den 30. september hvert år.**
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i **artikel 31, stk. 2.**

Kapitel IV - Kontrol og inspektion

AFDELING 1 - KONTROL OG INSPEKTION TIL HAVS

Artikel 20

Anvendelsesområde

Bestemmelserne i dette kapitel gælder for EF-fiskerfartøjer og fiskerfartøjer, der sejler under en anden kontraherende parts flag.

Artikel 2021

CCAMLR-inspektører, som medlemsstaterne har udpeget til at føre kontrol på havet

1. Medlemsstaterne ~~udpeger~~ **kan udpege** CCAMLR-inspektører, der kan gå om bord på ethvert EF-fiskerfartøj eller efter aftale med en anden kontraherende part om bord på et af dennes fartøjer, der er beskæftiget med eller skal til at fange marine levende ressourcer eller udføre videnskabelig fiskeriforskning i konventionsområdet.
2. CCAMLR-inspektørerne fører i konventionsområdet kontrol med ~~EF-fartøjerne~~ **andre kontraherende parters fartøjer og EF-fartøjer** for at påse, at de overholder CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, og **når det gælder EF-fiskerfartøjer, at de overholder** alle andre EF-bevarelses- og ~~u~~-kontrolforanstaltninger, der gælder for disse fartøjer.
3. CCAMLR-inspektørerne skal være fortrolige med **det fiskeri og** den videnskabelige forskning, der skal inspiceres, samt konventionens bestemmelser og de bevarelsesforanstaltninger, der er vedtaget i henhold til den. Medlemsstaterne skal udstede et bevis for, at de inspektører, de udpeger, har de krævede kvalifikationer.
4. Inspektørerne skal være statsborgere i den medlemsstat, som udpeger dem, og de er under udførelsen af deres kontrolopgaver udelukkende underkastet denne medlemsstats jurisdiktion. De har status af skibsofficerer og skal kunne kommunikere på det sprog, der tales i den flagstat, som de fartøjer, hvorpå de udfører deres opgaver, henhører under.
5. CCAMLR-inspektørerne skal have et identitetskort på sig, der er godkendt eller ~~udleveret~~ **foreskrevet** af CCAMLR og udstedt af den medlemsstat, der har udpeget dem. Af dette dokument skal det fremgå, at inspektøren er beføjet til at føre kontrol i henhold til CCAMLR-kontrolordningen.
6. Medlemsstaterne sender senest 14 dage efter, at inspektørerne er udpeget, CCAMLR's sekretariat inspektørernes navne med kopi til Kommissionen.
7. Medlemsstaterne samarbejder indbyrdes og med Kommissionen om at anvende ordningen.
8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel ~~2122~~
Aktiviteter, der kan underkastes inspektion

Forskning og udnyttelse af marine levende ressourcer, der finder sted i konventionsområdet, kan underkastes inspektion. Det formodes, at sådanne aktiviteter finder sted, hvis CCAMLR-inspektøren konstaterer, at et fartøjs aktiviteter opfylder mindst et af følgende fire kriterier, og dette ikke bestrides:

- a) fiskeredskabet er i brug, har netop været i brug eller er klar til at blive taget i brug, hvilket baseres på følgende:
- (i) net, liner eller tejner var sat ud**
 - (ii) net og travlskovle er tilrigget
 - (iii) kroge, tejner og fælder er forsynet med agn, eller agnen er optøet og klar til brug
 - (iv) logbogen viser, at der netop er udøvet fiskeri, eller at det er ~~i gang~~ **ved at blive påbegyndt**
- b) der er ved at blive behandlet eller er netop blevet behandlet fisk, som ~~lever~~ **findes** i konventionsområdet, hvilket baseres på følgende:
- (i) der findes friske fisk eller fiskeaffald om bord
 - (ii) der er fisk under indfrysning
- ~~det fremgår af optegnelser, at behandlingen har fundet sted~~
- (iii) logbogen viser, at der netop er udøvet fiskeri, eller at det er ved at blive påbegyndt
- c) fartøjets fiskeredskab er sat ud, hvilket baseres på følgende:
- fiskeredskabet er forsynet med fartøjets kendingsmærke
 - fiskeredskabet er identisk med det, der befinder sig om bord på fartøjet
 - det fremgår af logbogen, at redskabet er sat ud
- d) der opbevares fisk (eller produkter deraf) af arter, som findes i konventionsområdet, om bord på fartøjet.

Artikel ~~2223~~
Identifikation af fartøjer med inspektører om bord

1. Fartøjer med CCAMLR-inspektører om bord skal føre et særligt flag eller en særlig vimpel, der er godkendt af CCAMLR, til angivelse af, at de ombordværende inspektører udfører kontrolopgaver i henhold til CCAMLR-kontrolordningen.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Artikel ~~23~~24
Procedurer for inspektion til havs

1. Ethvert EF-fartøj, der befinder sig i konventionsområdet med henblik på fangst af eller videnskabelig forskning i marine levende ressourcer, har, når et skib med en CCAMLR-inspektør om bord giver det efter den internationale signalkode aftalte signal i henhold til artikel ~~22~~23, pligt til at stoppe eller træffe andre nødvendige foranstaltninger, der gør det lettere for inspektøren sikkert og hurtigt at gå om bord i fartøjet, medmindre fartøjet er i færd med aktiv udøvelse af fiskeri, i hvilket tilfælde det skal efterkomme sin forpligtelse så hurtigt som muligt.
2. Skibsføreren skal give inspektøren, der kan ledsages af assistenter, tilladelse til at gå om bord i fartøjet. CCAMLR-inspektøren foreviser det dokument, der er nævnt i artikel ~~20~~21, stk. 5, når han går om bord. Skibsføreren skal bistå CCAMLR-inspektørerne ved udførelsen af deres opgaver. Dette indbefatter adgang til at bruge kommunikationsanlægget.
3. Inspektionen skal foretages, så den er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet. Der kan kun forlanges oplysninger i det omfang, det er nødvendigt for at fastslå kendsgerninger i forbindelse med overholdelsen af CCAMLR-foranstaltninger, som gælder for den pågældende flagstat.
4. CCAMLR-inspektørerne er bemyndiget til at kontrollere fangster, net eller andet fiskeudstyr samt fiskeri- og forskningsaktiviteter. De har også adgang til optegnelser og rapporter med fangst- og positionsdata i det omfang, det er nødvendigt for udøvelsen af deres opgaver. Inspektørerne kan tage fotos og/eller videofilme, hvis det er nødvendigt for at dokumentere en formodet overtrædelse af gældende CCAMLR-bevarelsesforanstaltninger.
5. CCAMLR-inspektørerne fastgør et af CCAMLR godkendt identifikationsmærke til net eller andet fiskeudstyr, som menes at være blevet anvendt i strid med de gældende bevarelsesforanstaltninger. De angiver dette i den rapport, der er nævnt i artikel ~~24~~25, **stk. 3 og 4.**
- 6. Hvis et fartøj nægter at stoppe eller på anden måde gøre det lettere for en observatør eller inspektør at gå om bord, eller hvis et fartøjs fører eller besætning vanskeliggør en observatørs eller inspektørs tilladte virksomhed, udarbejder den pågældende observatør eller inspektør en udførlig rapport med en fuldstændig beskrivelse af alle forhold og sender rapporten til den stat, der har udpeget vedkommende, så den kan blive videresendt i henhold til artikel 25.**

Vanskeliggørelse af en observatørs eller inspektørs arbejde eller manglende imødekommelse af en observatørs eller inspektørs rimelige anmodninger i forbindelse med udførelsen af dette arbejde, behandles af flagmedlemsstaten, som om observatøren eller inspektøren var en af den pågældende medlemsstats egne observatører eller inspektører.

Flagmedlemsstaten aflægger i henhold til artikel 26 rapport om foranstaltninger, der er truffet i henhold til dette stykke.

7. CCAMLR-inspektøren udleverer, inden han forlader et fartøj, der er blevet inspiceret, et eksemplar af den udfyldte inspektionsrapport, der er nævnt i artikel ~~24~~, 25, til skibsføreren.
8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

*Artikel ~~24~~25
Inspektionsrapport*

1. Ved enhver inspektion til havs i henhold til artikel ~~23~~24 udfærdiges der en inspektionsrapport i henhold til følgende bestemmelser:
 - a) CCAMLR-inspektøren skal indberette enhver formodet overtrædelse af de gældende bevarelsesforanstaltninger. Inspektøren giver under inspektionen skibsføreren mulighed for i samme inspektionsrapport at fremsætte bemærkninger angående ethvert kontrolspørgsmål.
 - b) ~~Inspektøren underskriver rapporten og opfordrer skibsføreren til også at underskrive den~~Inspektørerne underskriver inspektionsrapporten. Det inspicerede fartøjs fører opfordres til at underskrive inspektionsrapporten som en bekræftelse på at have modtaget den.
2. CCAMLR-inspektøren sender senest 15 dage efter at være gået i havn en kopi af inspektionsrapporten vedlagt de fotos og /eller videofilm, som han måtte have taget, til den medlemsstat, som har udpeget ham.
3. Den medlemsstat, der har udpeget CCAMLR-inspektøren, sender senest 15 dage efter at have modtaget inspektionsrapporten CCAMLR en kopi af den, ~~som eventuelt er vedlagt fotos og videofilm i to eksemplarer.~~

~~Den~~Medlemsstaterne sender ~~også en kopi af rapporten vedlagt fotos og videofilm til~~ Kommissionen en kopi af denne dokumentation samt senest syv dage efter at have modtaget den tillige med andre rapporter eller yderligere oplysninger, som den siden måtte have sendt til CCAMLR i forbindelse med inspektionsrapporten.

4. En medlemsstat, der har modtaget en inspektionsrapport eller andre rapporter eller yderligere oplysninger om et fartøj, der sejler under dens flag, underretter straks Kommissionen herom og sender den også en kopi af alle de bemærkninger, den måtte have sendt CCAMLR som følge af modtagelsen af ~~inspektionsrapporten, og eventuelt andre disse~~ rapporter eller oplysninger, ~~yderligere oplysninger, den siden har modtaget.~~
5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

*Artikel ~~25~~26
Procedure ved overtrædelse*

1. Hvis det ved inspektion foretaget i henhold til CCAMLR-kontrolordningen fastslås, at der er blevet overtrådt foranstaltninger, som er vedtaget i henhold til

konventionen, ~~iværksætter~~**træffer** flagmedlemsstaten ~~retsforfølgning og anvender eventuelt sanktioner.~~**forholdsregler over for de fysiske eller juridiske personer, der er ansvarlige for overtrædelsen af de foranstaltninger, som er vedtaget i henhold til konventionen, i henhold til artikel 25 i forordning (EF) nr. 2371/2002**²⁶.

2. Flagmedlemsstaten skal senest 14 dage efter, at der er udtaget stævning eller ~~påbegyndt~~**indledt** en retssag, informere CCAMLR og Kommissionen og holde dem underrettet om proceduren og dens udfald.
3. Mindst en gang om året underretter flagmedlemsstaten skriftligt CCAMLR om resultaterne af ~~retsforfølgninger og sanktioner.~~**de retsforfølgninger, der er nævnt i stk. 1, og de sanktioner, som er fastsat.** Er retsforfølgningen ikke afsluttet, udfærdiges der en rapport. Hvis der ikke er indledt retsforfølgning, eller hvis den ikke har givet resultat, skal der redegøres for dette i rapporten. Flagmedlemsstaten sender en kopi af rapporten til Kommissionen.
4. Flagmedlemsstaternes sanktioner ved overtrædelser af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger skal være tilstrækkeligt strenge til at sikre, at foranstaltningerne overholdes, overtrædelser hindres og eventuelle overtrædere fratages den økonomiske fordel ved deres ulovlige virksomhed.
5. Flagmedlemsstaten påser, at et fartøj, der er blevet taget i at overtræde CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, ikke udøver noget fiskeri i konventionsområdet, før de bøder, det er blevet pålagt, er betalt, og eventuelle påbud efterkommet.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Kapitel V – Kontrol og inspektionsforanstaltninger i havn

AFDELING 2 - KONTROL OG INSPEKTION I HAVN

*Artikel 26***27**

Kontrol og inspektion i havn

1. Medlemsstaterne ~~kontrollerer EF-fiskerfartøjer og fartøjer under andre kontraherende parters flag, som har til hensigt at lande eller omlade~~**inspicerer alle fiskerfartøjer, der anløber deres havne med *Dissostichus* spp. i deres havne om bord.**

Formålet med inspektionerne er fastslå:

- (a) Ved kontrollen skal det fastslås, om den fangst, der skal landes eller omlades;
- (b) ledsages af det *Dissostichus*-fangstdokument, der kræves ved Rådets forordning (EF) nr. 1035/2001²⁷, ~~om den~~

²⁶ **EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.**

²⁷ EFT L 145 af 31.05.2001, s. 1.

(c) svarer til de oplysninger, der står i dokumentet, ~~og~~

(d) om fartøjets fiskeri, hvis det har fisket i konventionsområdet, var i overensstemmelse med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger.

2. For at lette ~~kontrollen~~ inspektionerne kræver medlemsstaterne, at de berørte fartøjer anmelder deres ankomst til havnen i forvejen, og at de skriftligt erklærer, at de ikke har udøvet eller medvirket til ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri i konventionsområdet, ~~og at de ikke har medvirket til den form for fiskeri~~. Fartøjer, der ikke har erklæret ikke at have deltaget i ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri, eller som ikke har ~~sendt~~ afgivet nogen erklæring, nægtes bortset fra nødstilfælde adgang til havnen.

Havnemedlemsstatens myndigheder ~~kontrollerer~~ inspicerer hurtigst muligt de fartøjer, der har tilladelse til at anløbe havnen, og senest 48 timer efter deres ankomst.

~~Kontrollen må ikke genere fartøj og besætning unødigt og skal foregå i overensstemmelse med CCAMLR kontrolordningens regler.~~

Inspektionerne må ikke pålægge fartøj eller besætning urimelige byrder og skal foregå i henhold til CCAMLR-inspektionsordningens regler

3. Hvis der foreligger beviser for, at fartøjet har fisket i strid med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, giver havnemedlemsstatens myndigheder ikke tilladelse til landing og/eller omladning af fangsten.

Havnemedlemsstaten underretter ~~flagmedlemsstaten~~ om kontrolresultaterne ~~og samarbejder med den, så den kan foretage en undersøgelse af den formodede overtrædelse og om nødvendigt iværksætte de sanktioner, der gælder ifølge dens nationale lovgivning.~~

4. Medlemsstaterne underretter hurtigst muligt CCAMLR om ethvert fartøj som nævnt i ~~denne artikel, stk. 1~~, der er blevet nægtet adgang til en havn eller tilladelse til at lande eller omlade *Dissostichus* spp. ~~De~~ Medlemsstaterne sender samtidig en kopi af oplysningerne disse oplysninger til Kommissionen.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

~~Kapitel VI – Kontrolforanstaltninger gældende for tredjepartsfartøjer~~

Artikel 27

Observation til havs

- ~~1. Det formodes, at tredjepartsfartøjer, der observeres, mens de er i gang med at fiske i konventionsområdet, underminerer CCAMLR bevarelsesforanstaltningernes effektivitet. Ved omladning, der involverer et tredjepartsfartøj, som er observeret i eller uden for konventionsområdet, gælder formodningen om, at CCAMLR-~~

bevarelsesforanstaltningernes effektivitet er undermineret, for ethvert andet tredjepartsfartøj, der har været involveret i sådan virksomhed med dette fartøj.

2. Medlemsstaterne sender straks oplysninger om sådanne observationer til CCAMLR med kopi til Kommissionen.
3. Den medlemsstat, der har observeret tredjepartsfartøjet, forsøger at informere det om, at det er blevet observeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet, og at det derfor formodes, at det underminerer konventionens mål, og også at oplysningerne vil blive videresendt til de kontraherende parter i konventionen og fartøjets flagstat.
4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.

Kapitel V - Fartøjer, der udøver ulovligt, ureguleret eller urapporteret fiskeri (IUU) i konventionsområdet

AFDELING 1 - KONTRAHERENDE PARTS FARTØJER

(Artikel 27, 28 og 29 i forslaget afløses af artikel 28 til 34)

Artikel 28

Omladningsforbud IUU-virksomhed, som udøves af en kontraherende parts fartøjer

1. Ved anvendelsen af denne afdeling kan en kontraherende parts fartøj formodes at have udøvet IUU-virksomhed, der har undergravet CCAMLR-bevarelsesforanstaltningernes effektivitet, hvis det har:
 - a) Det er ikke tilladt at omlade fisk til EF fiskerfartøjer fra et tredjepartsfartøj, der er blevet observeret i færd med at fiske **udøvet fiskeri** i konventionsområdet og indberettet for det, **uden den særlige fiskeritilladelse, der er nævnt i artikel 3, eller hvis det drejer sig om et fartøj, der ikke er et EF-fiskerfartøj, uden en licens, der er udstedt i henhold til CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne, eller i strid med betingelserne i tilladelsen eller licensen.**
 - b) undladt at registrere eller anmelde de fangster, det har taget i konventionsområdet, i henhold til rapporteringssystemet for det fiskeri, de har udøvet, eller afgivet urigtige anmeldelser
 - c) fisket i perioder, hvor fiskeriet er lukket, eller i lukkede områder i strid med CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne.
 - d) anvendt forbudte redskaber i strid med CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne.
 - e) omladet fangster fra fartøjer, der står på CCAMLR's IUU-fartøjsliste, eller deltaget i fælles fiskeri med disse fartøjer.

f) udøvet fiskeri i strid med andre CCAMLR-bevarelsesforanstaltninger på en måde, der undergraver konventionens mål, jf. artikel XXII i konventionen.

g) udøvet fiskeri i farvande, der støder op til konventionsområdet, på en måde, der undergraver målene i CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne.

2. Når det gælder EF-fiskerfartøjer, betragtes henvisninger til CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne i stk. 1 som henvisninger til de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. (xxx/2003)²⁸, i forordning (EF) nr. 1035/2001 eller i forordningen om den årlige fastsættelse af fiskerimulighederne og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, som alle gennemfører disse foranstaltninger.

Artikel 29

Kontrol i havn Identifikation af fartøjer, der udøver IUU-virksomhed

1. Førelen af et tredjepartsfartøj, som ønsker at anløbe en havn i en medlemsstat, skal mindst 72 timer forinden underrette myndighederne i den pågældende medlemsstat om det anslåede tidspunkt for ankomsten til havnen, de ombordværende fangsters oprindelse og, hvis det er relevant, det eller de fartøjer, hvorfra der er omladet fangster. Fartøjet må først anløbe havnen, når den pågældende medlemsstats myndigheder har bekræftet modtagelsen af den krævede forudgående meddelelse.

2. Medmindre der er tale om force majeure eller et fartøj i nød, må tredjepartsfartøjer kun anløbe de havne, som medlemsstaterne har udpeget med henblik på anvendelsen af denne forordning.

På forordningens ikrafttrædelsesdato sender medlemsstaterne Kommissionen en liste over de udpegede havne. De giver meddelelse om eventuelle senere ændringer af denne liste. Kommissionen offentliggør listen over havne og ændringer heraf i C-udgaven af De Europæiske Fællesskabers Tidende.

3. Når et tredjepartsfartøj som nævnt i artikel 27, stk. 1, anløber en medlemsstats havn, kontrolleres det af dennes myndigheder og må ikke lande eller omlade fisk, før kontrollen har fundet sted. Kontrollen skal bl.a. vedrøre fartøjets dokumenter, logbog, fiskeredskaber, ombordværende fangster og andre data, såsom oplysninger fra et FOS om fartøjets aktiviteter i konventionsområdet.

4. Det er forbudt at lande og omlade fisk fra et tredjepartsfartøj, der er blevet kontrolleret i henhold til stk. 2, i alle medlemsstaternes havne, hvis det ved kontrollen er afsløret, at fartøjet transporterer arter, der er omfattet af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, medmindre fartøjets fører kan dokumentere, at fisken enten er fanget uden for konventionsområdet eller i overensstemmelse med de gældende bevarelsesforanstaltninger og konventionens principper.

²⁸ Når forordningen er vedtaget, indsættes der henvisninger til CCAMLR's tekniske foranstaltninger.

5. ~~Oplysningerne om resultaterne af kontrollen af tredjepartsfartøjer i medlemsstaternes havne og om eventuelle efterfølgende foranstaltninger sendes straks til CCAMLR med kopi til Kommissionen.~~

6. ~~Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 31, stk. 2.~~

7. Medlemsstaterne, der modtager behørigt dokumenterede oplysninger om fartøjer, der opfylder et eller flere af kriterierne i artikel 28, bl.a. på grundlag af anvendelsen af artikel 19 til 26, meddeler disse oplysninger til Kommissionen senest den 15. marts året efter, at de pågældende aktiviteter har fundet sted.

Kommissionen sender CCAMLR de oplysninger, den har modtaget fra medlemsstaterne, senest den 30. april.

8. Kommissionen sender straks efter at have modtaget CCAMLR's udkast til liste over kontraherende parters fartøjer, som formodes at have udøvet IUU-virksomhed, medlemsstaterne dette listeudkast.

Den medlemsstat eller de medlemsstater, hvis fartøjer står på listeudkastet, sender senest den 1. juni Kommissionen deres bemærkninger, eventuelt vedlagt kontrollerbare FOS-data og andre oplysninger, hvoraf det fremgår, at de pågældende fartøjer ikke har udøvet fiskeri i strid med CCAMLR-bevarelsesforanstaltningerne. Kommissionen videregiver disse bemærkninger og yderligere oplysninger til CCAMLR senest den 30. juni.

9. Ved modtagelsen af det listeudkast, der er nævnt i stk. 2, overvåger medlemsstaterne nøje de fartøjer, der står på listen, for at spore deres aktiviteter og fastslå, om de eventuelt har skiftet navn, flagstat eller ejer.

10. Kommissionen sender straks efter at have modtaget CCAMLR's liste over kontraherende parters fartøjer, som står på den foreløbige IUU-fartøjsliste, medlemsstaterne denne liste. Medlemsstaterne sender Kommissionen eventuelle yderligere bemærkninger eller oplysninger om fartøjerne på listen senest to måneder før CCAMLR's næste årlige møde. Kommissionen videregiver straks disse yderligere bemærkninger og oplysninger til CCAMLR.

11. Kommissionen underretter hvert år medlemsstaterne om den IUU-fartøjsliste, som CCAMLR har opstillet.

Artikel 30

Foranstaltninger over for kontraherende parters fartøjer

1. Medlemsstaterne træffer i henhold til deres nationale lovgivning og EF-retsforskrifterne alle de foranstaltninger, der er nødvendige, for:

a) at der ikke udstedes nogen særlig fiskeritilladelse som nævnt i artikel 3 til at fiske i konventionsområdet til EF-fiskerfartøjer, som står på IUU-fartøjslisten

- b) at der ikke udstedes nogen licens eller særlig fiskeritilladelse til at fiske i farvande under deres højhedsområde eller jurisdiktion til fartøjer, som står på IUU-fartøjslisten
- c) at fartøjer, som står på IUU-fartøjslisten, ikke får lov at føre deres flag
- d) at fartøjer, der står på IUU-fartøjslisten, og som anløber deres havne frivilligt, inspiceres i havn i henhold til artikel 27.

2. Følgende aktiviteter er forbudt:

- a) som undtagelse fra artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2847/93 at EF-fiskerfartøjer, hjælpefartøjer, moderskibe og fragtskibe deltager i omladning eller fælles fiskeri med fartøjer, som står på IUU-fartøjslisten.
- b) at fartøjer, der står på IUU-fartøjslisten, og som frivilligt anløber havn, dér lander eller omlader fangster
- c) at befragte fartøjer, som står på IUU-fartøjslisten
- d) at importere *Dissostichus* spp. fra fartøjer, som står på IUU-fartøjslisten.

3. Medlemsstaterne validerer ikke eksport eller reeksportdokumenter, der ledsager en ladning *Dissostichus* spp., i henhold til forordning (EF) nr. 1035/2001, hvis det erklæres, at den pågældende ladning er blevet fanget af et fartøj, der står på IUU-fartøjslisten.

4. Kommissionen indsamler og udveksler behørigt dokumenterede oplysninger med andre kontraherende parter eller samarbejdende tredjeparter, organisationer eller fiskeriorganisationer for at spore, kontrollere og forebygge anvendelsen af falske import-/eksportlicenser for fisk fra fartøjer, der står på IUU-fartøjslisten.

AFDELING 2 - TREDJEPARTSFARTØJER

Artikel 31

IUU-virksomhed, som udøves af tredjepartsfartøjer

1. Et tredjepartsfartøj, der er observeret under udøvelse af fiskeri i konventionsområdet, eller som er blevet nægtet adgang til en havn, landing eller omladning i henhold til artikel 27, formodes at have udøvet IUU-virksomhed, der har undergravet CCAMLR's effektivitet.

Ved omladning i eller uden for konventionsområdet, der involverer et observeret tredjepartsfartøj, gælder formodningen om, at CCAMLR-bevarelsesforanstaltningernes effektivitet er undergravet, for ethvert andet tredjepartsfartøj, der har været involveret i denne virksomhed med dette fartøj.

Artikel 32
Inspektion af tredjepartsfartøjer

2. Medlemsstaterne sørger for, at deres myndigheder inspicerer hvert eneste tredjepartsfartøj, jf. artikel 31, der anløber deres havne, i henhold til artikel 27.
3. Fartøjer, der inspiceres i henhold til stk. 1, må ikke lande eller omlade nogen fiskearter, de har om bord, og som er omfattet af CCAMLR-bevarelsesforanstaltninger, medmindre det kan dokumentere, at fisken er fanget i overensstemmelse med disse foranstaltninger og konventionens bestemmelser.

Artikel 33
Oplysninger om tredjepartsfartøjer

1. En medlemsstat, der observerer tredjepartsfartøjet eller nægter det adgang til havn, landing eller omladning i henhold til artikel 31 og 32, forsøger at informere fartøjet om, at det formodes at undergrave konventionens mål, og at disse oplysninger vil blive udsendt til alle kontraherende parter, CCAMLR og fartøjets flagstat.
2. Medlemsstaterne sender straks sine oplysninger til Kommissionen om observationer, nægtelse af adgang til havn, landinger eller omladninger og resultaterne af alle inspektioner i deres havne og eventuelle efterfølgende foranstaltninger, de har truffet over for det pågældende fartøj. Kommissionen videregiver straks oplysningerne til CCAMLR.
3. Medlemsstaterne kan til enhver tid med henblik på øjeblikkelig videregivelse til CCAMLR sende Kommissionen yderligere oplysninger, der kan være relevante for at kunne identificere tredjepartsfartøjer, som kan være ved at udøve IUU-fiskeri i konventionsområdet.
4. Kommissionen underretter hvert år medlemsstaterne om de tredjepartsfartøjer, der står på den IUU-fartøjsliste, som CCAMLR har opstillet.

Artikel 34
Foranstaltninger over for tredjepartsfartøjer

Artikel 30, stk. 1, 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse på tredjepartsfartøjer, som står på IUU-fartøjslisten som nævnt i artikel 33, stk. 4.

Kapitel VII - Afsluttende bestemmelser

Artikel 3035
Gennemførelse

De foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre artikel 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 25, 26 og 27, fastsættes efter forvaltningsproceduren i artikel 36, stk. 2.

Artikel ~~31~~36
Komité

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002²⁹.
2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.
3. Det tidsrum, der nævnes i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til [en] måned.

Artikel ~~32~~37
Ophævelse

Forordning (EØF) nr. 3943/90, (EF) nr. 66/98 og (EF) nr. 1721/1999 ophæves.

Artikel ~~33~~38
Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Fællesskabers Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

²⁹ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.